

JAN
E
ROMIN

French Creole

Jan

La Paròl Té Dévni La Chè

Nan kòmansman té la Paròl, é la Paròl té avèk Bondié, é la Paròl té Bondié.

2 Li minm té nan kòmansman avèk Bondié.

3 Tout bagay té fèt pa Li, é san Li pa té gin anyin fèt ki té fèt.

4 Lavi té nan Li; é lavi té la lumiè lé-zòm.

5 E la lumiè kléré nan ténèb, é ténèb la pa té konprann li.

6 Té gin you nonm ké Bondié té voyé, non li sé té Jan.

7 Li minm té vini pou rann témouayaj, pou bay témouayaj sou la Lumiè, ké tout moun pa Li kapab kouè.

8 Li pa té Lumiè sa a, min li té vini pou bay témouayaj sou Lumiè sa a.

9 Sila a té vrè Lumiè a, ki kléré tout moun ki vini nan lé monn.

10 Li té nan lé monn, é lé monn té fèt pa Li, é lé monn pat rékonèt Li.

11 Li té vini pami moun Li yo, é moun Li yo pat résévoua Li.

12 Min, sa yo ki té résévoua Li, Li té bay yo pouvoua pou dévni pitit gason Bondié yo, minm sa yo ki kouè nan non Li:

13 Sa yo ki té fèt, ni pa san, ni pa volonté la chè a, ni pa volonté lòm nan, min pa Bondié.

14 E la Paròl té dévni la chè, é té démeré pami nou, (é nou té obsèvé gloua Li, la gloua kòm sèl Pitit Gason Papa a,) plin avèk gras é vérité.

15 Jan té rann témouin sou Li, é té krié, tap di, sa té Li minm ké mouin té palé, Li ki vini apré mouin plis préféré pasé mouin: paské Li té avan mouin.

16 E nan bonté Li nou tout té résévoua é gras pou gras.

17 Paské Moiz té bay la loua, min gras é vérité té vini pa Jézu Kri.

18 Pèsonn pat ouè Bondié a ninpòt tan; sèl Pitit Gason an, ki nan sin Papa a, Li té déklaré Li.

*Témouayaj Jan Batis
(Mat 3:1-12; Mak 1:7-8;
Luk 3:15-17)*

19 E sa sé témouayaj pa Jan, lè Jouif yo té voyé sakrifikaté é Lévit yo soti nan Jérusalèm pou mandé li, ki lès ou yé?

20 E li té konfésé, é pa té nié; min té konfésé, mouin pa Kris la.

21 E yo té mandé li, Alò ki sa? èské ou sé Eli? E li té di, sé pa mouin. Eské ou sé profèt la? é li té réponn, non.

22 Alò yo té di li, ki lès ou yé? pou nou kapab bay you répons pou sa yo ki té voyé nou. Ki sa ou di sou ou minm?

23 Li té di, Mouin sé voua a youn kap krié nan dézè a, fè chémin Ségnè a douat, kòm profèt Ezai té di.

24 E sa yo ki té vini té nan Fari-zyin yo.

25 E yo té mandé li, é té di li, Alò pouki sa ouap batizé, si ou pa Kris la, ni Eli, ni profèt la?

26 Jan té réponn yo, tap di, mouin batizé avèk dlo: min, gin youn ki kanpé pami nou, Sila a nou pa konnin;

27 Sé Li minm, ki ap vini apré mouin ki préféré avan mouin, mouin pa dign pou démaré lasèt soulié Li yo.

28 Bagay sa yo té fèt nan Bétabara lòt bò Joudin, koté Jan tap batizé.

Agno Bondié A

29 Jou apré a Jan ouè Jézu ap vini jouinn li, é di, Gadé Agno Bondié a, ki ouété péché lé monn.

30 Sé Li minm mouin té di, apré mouin ap vini you òm Sila a ki plis préféré pasé mouin: paské Li té avan mouin.

31 E mouin pa té konnin Li: min ké Li ta manifesté dévan Izraèl, sé pou tèt sa mouin vini ap batizé avèk dlo.

32 E Jan té bay témouayaj, tap di, mouin té ouè Léspri tap désann soti nan sièl tankou you pijon, é li té rété sou Li.

33 E mouin pa té konnin Li: min Li ki té voyé mouin pou batizé avèk dlo, Li minm té di mouin, sou Sila a ou va ouè Léspri ap désann, é ap rété sou Li, sé Li minm ki batizé avèk Sint Espri a.

34 E mouin té ouè, é bay témouayaj ké sa sé Pitit Gason Bondié a.

Prémié Disip Yo

35 Ankò jou apré a Jan té kanpé, é dé nan disip li yo;

36 E tap gadé Jézu pandan Li tap maché, li di, Min ni, Agno Bondié a.

37 E dé disip yo té tandé li palé, é yo té suiv Jézu.

38 Alò Jézu té viré, é té ouè yo ap suiv, é té di yo, Ki sa nou ap chaché? Yo té di Li, Rabi (sa vlé di, pa intèprétasyon, Mèt,) ki koté Ou abité?

39 Li té di yo, vini é ouè. Yo té vini é té ouè koté Li té abité, é té rété avèk Li jou sa a: paské li té pré di-zièm è a.

40 Youn nan dé ki té tandé Jan palé, é ki té suiv Li té André, frè Simon Piè.

41 Li té jouinn frè li, Simon, an prémié, é té di li, Nou té jouinn Mési a, Sila a sé, pa intèprétasyon, Kris la.

42 E li té minnin li bò Jézu. E lè Jézu té gadé li, Li té di, Ou sé Simon pitit Jona a: yo va rélé ou Séfas, sa vlé di pa intèprétasyon, you ròch.

Jézu Rélé Filip é Natanaèl

43 Jou apré Jézu tap pralé nan Galilé, é jouinn Filip, é di li, suiv Mouin.

44 Alò Filip té moun Bétsadia, la-vil André é Piè.

45 Filip té jouinn Natanaèl, é di li, Nou té jouinn Li, Sila a ké Moiz nan la loua, é profèt yo, té ékri, Jézu moun Nazarèt, pitit Jozèf la.

46 E Natanaèl té di li, Eské ninpòt bagay ki bon kapab soti nan Naza-rèt? Filip di li, vini é ouè.

47 Jézu té ouè Natanaèl tap vini koté Li, é di sou li, Min ni, you Izraèlit vrèman, nan sila a pa gin riz!

48 Natanaèl di Li, Dépi ki koté Ou konnin mouin? Jézu té réponn é té di li, Avan Filip té rélé ou, lè ou té anba pié figié a, Mouin té ouè ou.

49 Natanaèl té réponn é té di li, Rabi, Ou sé Pitit Gason Bondié a; Ou sé Roua Izraèl la.

50 Jézu té réponn é té di li, Paské Mouin té di ou, Mouin té ouè ou anba pié figié a, ou kouè? ou va ouè pi gran bagay yo pasé sa yo.

51 E Li di li, An vérité, an vérité, Mouin di ou, apré ou va ouè sièl ouvè, é zanj Bondié yo ap monté é ap désann sou Pitit Gason lòm nan.

Chapit 2

Prémié Mirak

Etouazièm jou a té gin you mariaj nan Kana nan Galilé; é manman Jézu té la.

2 E yo té rélé Jézu é disip Li yo nan mariaj la.

3 E lè yo té vlé divin, manman Jézu té di Li, yo pa gin divin.

4 Jézu té di li, Fanm, ki sa Mouin gin pou fè avèk ou? lè Mouin poko rivé.

5 Manman Li té di sèvitè yo, Ninpòt sa Li di nou, fè li.

6 E té gin sis ja pou dlo fèt avèk ròch, dapré koutim Jouif yo pou purifié, chak tap kinbé dé ou toua mézi.

7 Jézu té di yo, plin ja yo pou dlo avèk dlo. E yo té plin yo jouk nan bouch.

8 E Li té di yo, pran ladann koun yé a, é pòté bay chèf fèt la. E yo té pòté li.

9 Lè chèf fèt la té gouté dlo a ki té tounin divin, é pat konnin koté li té soti: (min sèvitè yo ki té pran dlo a té konnin;) chèf fèt la té rélé msié marié a,

10 E li té di li, Tout moun sèvi bon divin an prémié; é lè moun yo fin bouè kont yo, alò sa ki pi mal: min ou té konsèvé bon divin an jouk koun-yé a.

11 Sé kòmansman mirak yo Jézu té fè nan Kana nan Galilé, é té manifesté gloua Li; é disip Li yo té kouè nan Li.

12 Apré sa Li té désann Kapènaòm, Li, é manman Li, é frè Li yo, é disip Li yo: é yo pa té kontinié la pou anpil jou.

Jézu Antré Tanp La

(Mat 21:12-13; Mak 11:15-18;

Luk 19:45-46)

13 E pak Jouif yo té pré, é Jézu té monté Jéruzalèm,

14 E té jouinn nan tanp la sa yo ki tap vann bèf é mouton é pignon yo, é sa yo ki tap chanjé lajan tap chita;

15 E lè Li té fè you fouèt avèk ti kòd yo, Li té chasé yo tout soti nan tanp la, é mouton yo, é bèf yo; é té vidé lajan sa yo ki té chanjé lajan, é chaviré tab yo;

16 E té di sa yo ki té vann pignon yo, Pran bagay sa yo é soti; pa fè lakay Papa Mouin you kay komès.

17 E disip Li yo té sonjé ké li té ékri, Zèl lakay Ou té dévoré Mouin.

18 Alò Jouif yo té réponn é té di Li, Ki sign Ou ap montré nou, piské Ou ap fè bagay sa yo?

19 Jézu té réponn é té di yo, Détoui tanp sa a, é nan toua jou Mouin va lévé li.

20 Alò Jouif yo té di, Karann-sis ané tanp sa a té nan konstrik-sion, é èské ou va lévé li nan toua jou?

21 Min Li té palé sou tanp kò Li a.

22 Ann-èfè lè Li té lévé nan lamò, disip Li yo té sonjé ké Li té di yo sa; é yo té kouè lékritu a, é paròl la ké Jézu té di.

23 Alò lè Li té nan Jérusalem pou pak la, nan jou fèt la, anpil té kouè nan non Li, lè yo té ouè mirak yo ki Li té fè.

24 Min Jézu pa té fié Li minm nan yo, paské Li té konnin tout moun,

25 E pa té bézouin pèsonn pou bay témouayaj nan lòm; paské Li té konnin sa ki té nan lòm.

Chapit 3

Nikodèm

Té gin you nonm nan Farizyin yo, yo té rélé Nikodèm, you chèf Jouif yo:

2 Li minm té vini koté Jézu nan nuit, é té di Li, Rabi, nou konnin ké Ou sé you profèsè ki soti nan Bondié: paské pèsonn pa kapab fè mirak sa yo ké Ou fè, si Bondié pa avèk li.

3 Jézu té réponn é té di li, An vérité, an vérité, Mouin di ou, Eksèpté you moun fèt ankò, li pa kapab ouè rouayom Bondié a.

4 Nikodèm té di Li, Ki jan you moun kapab fèt lè li vié? èské, li kapab antré nan vant manman li you dézièm foua, pou li kapab fèt?

5 Jézu té réponn, An vérité, an vérité, Mouin di ou, si you moun pa fèt gras a dlo é gras a Léspri, li pa kapab antré nan rouayom Bondié a.

6 Sa ki fèt pa la chè sé chè; é sa ki fèt pa Léspri sé léspri.

7 Pa sézi si Mouin té di ou, fòk ou fèt ankò.

8 Van an souflé koté li chouazi, é ou tandé bri li, min ou pa kapab di ki koté li soti, é ki koté li pralé: Sé konsa avèk tout moun ki fèt pa Léspri a.

9 Nikodèm té réponn é té di Li, ki jan bagay sa yo kapab yé?

10 Jézu té réponn, é té di li, Eské, ou sé youn mèt Izraèl, é pa konnin bagay sa yo?

11 An vérité, an vérité, Mouin di ou, nou palé sou sa nou konnin, é témouayé sou sa nou té ouè; é ou pa résévoua témouin pa nou.

12 Si Mouin té di ou bagay la tè, é ou pa kouè, ki jan ou va kouè si Mouin di ou bagay sièl yo?

13 E pèsonn pa té monté nan sièl sòf Sila a ki té désann soti nan sièl, minm Pitit Gason lòm nan ki nan sièl.

14 E tankou Moiz té lévé sèpan an an lè nan dézè a, fòk yo lévé Pitit Gason lòm nan minm jan:

15 Ké ninpòt moun ki kouè nan Li pap péri, min va ginyin lavi étènèl.

16 Paské Bondié tèlman rinmin lé monn, ké Li té bay sèl Pitit Gason Li, ké ninpòt moun ki kouè nan Li, pap péri, min va ginyin lavi étènèl.

17 Paské Bondié pat voyé Pitit Gason Li nan lé monn pou kondané

lé monn: min ké lé monn kapab sovè pa Li.

18 Moun ki kouè nan Li pa kondané: min moun ki pa kouè, li kondané déjà, paské li pa té kouè nan non sèl Pitit Gason Bondié a.

19 E sa sé kondanasion an, ké Lumiè vini nan lé monn, é lòm yo té rinmin tènèb pito pasé Lumiè, paské zèv yo té méchan.

20 Paské chak moun ki fè méchants-té rayi la Lumiè, ni pa vini koté la Lumiè, pou krint aksion li yo va ré-prové.

21 Min sila a ki fè vérité vini nan la Lumiè, ké aksion li yo kapab manifèsté, ké yo fèt nan Bondié.

Jézu Pi Gran Pasé Jan

22 Apré bagay sa yo Jézu té vini, é disip Li yo nan péyi Judé; é la Li té rété avèk yo, é té batizé.

23 E Jan tap batizé tou nan Enon tou pré Salim, paské té gin anpil dlo la: é yo té vini, é li té batizé yo.

24 Paské yo patko mété Jan nan prizon.

25 Alò you késion té lévé ant kèk pami disip Jan yo, é Jouif yo sou purifikasion.

26 E yo té vini jouinn Jan, é té di li, Rabi, Sila a ki té avèk ou lòt bò Joudin, sou Sila a ou té bay témouayaj, Min ni, Li minm ap batizé, é tout moun vini jouinn Li.

27 Jan té réponn é té di, You òm pa kapab résevoua anyin si sièl pa té voyé ba li.

28 Nou minm, nou témouin ké moun té di, moun pa Kris la, min ké moun té voyé dévan Li.

29 Moun ki gin madanm mari a sé mari a: min zanmi mari a, ki kanpé é tandé Li, réjouï anpil a-kòz voua mari a: Ann-éfé, sé konsa joua moun akonpli.

30 Fòk Li ogmanté, min fòk moun diminié.

31 Sila a ki té vini soti an ro a, Li pi ro pasé tout: Sila a nan la tè sé moun la tè, é palé tankou moun la tè: Sila a ki vini soti nan sièl, Li pi ro pasé tout.

32 E sa Li té ouè, é té tandé, sou sa Li bay témouayaj, é pèsonn pa résevoua témouayaj Li.

33 Moun ki té résevoua témouayaj Li té sètifié ké Bondié vrè.

34 Paské Sila a ké Bondié té voyé palé paròl Bondié yo: paské Bondié pa ba Li Léspri avèk mézi.

35 Papa a rinmin Pitit Gason an, é té rémèt tout bagay nan min Li.

36 Moun ki kouè nan Pitit Gason an gin lavi étènèl: é moun ki pa kouè nan Pitit Gason an pap ouè lavi; min kòlè Bondié a ap démeré sou li.

Chapit 4

Fanm Samari A

Ann-éfé lè Ségnè a té konnin Akouman Farizyin yo té tandé ké Jézu té fè é té batizé plis disip pasé Jan,

2 (Malgré Jézu Li minm pa té batizé, min disip Li yo,)

3 Li té kité Judé, é té pati ankò nan Galilé.

4 E fòk Li bézouin alé pasé Samari.

5 Alò Li vini nan you vil Samari, ké yo rélé Sikar, tou pré mòso té ké Jakòb té bay Jozèf, gason li.

6 Alò pui Jakòb té la. Sé pou tèt sa Jézu ki té fatigé avèk vouayaj Li, té chita, a-kòz sa, sou pui a: é sé té pré szièm è a.

7 You fanm nan Samari té vini pou tiré dlo: Jézu té di li, Ban Mouin bouè.

8 (Paské disip Li yo té soti alé nan lavil pou achté manjé.)

9 Alò fanm nan Samari di Li, Ki jan li yé ké Ou minm, ki sé you Jouif, mandé mouin bouè, mouin ki sé you fanm nan Samari? paské Jouif yo pa gin okinn zafè avèk Samaritin yo.

10 Jézu té réponn é té di li, Si ou té konnin kado Bondié a, é Sila a li yé ki ap di ou, Ban Mouin bouè; ou ta mandé Li, é Li ta ba ou dlo vivan an.

11 Fanm nan té di Li, Msié Ou pa gin anyin pou tiré dlo, é pui a fon: alò nan ki koté Ou gin dlo sa a ki vivan?

12 Eské Ou pi gran pasé Jakòb papa nou, ki té ba nou pui a, é li té bouè ladann, é pitit li yo, é bèt li yo?

13 Jézu té réponn é té di li, Ninpòt moun ki bouè nan dlo sa a va souaf ankò:

14 Min ninpòt moun ki bouè nan dlo a ké Mouin va ba li pap janm souaf; min dlo a ké Mouin va ba li va dévni nan li you pui dlo ap monté jouk nan lavi étènèl.

15 Fanm nan té di Li, Msié, ban mouin dlo sa a, ké mouin pap souaf, ni vini isit pou tiré.

16 Jézu té di li, Alé, rélé mari ou, é vini isit.

17 Fanm nan té réponn é té di, mouin pa gin okinn mari: Jézu té

di li, ou té byin palé, mouin pa gin okinn mari:

18 Paské ou té gin sink mari; é li sila ou gin koun-yé a sé pa mari ou: nan sa ou té di la vérité.

19 Fanm nan té di Li, Msié, mouin apésévoua ké Ou sé you profèt.

20 Papa nou yo té adoré nan mòn sa a; é nou di, ké nan Jérusalèm sé plas la koté lòm yo doué adoré.

21 Jézu té di li, Madanm, kouè Mouin, lè a va vini, lè ou pap adoré Papa a ni nan mòn sa a ni nan Jérusalèm.

22 Ou pa konnin ki sa ou adoré: nou konnin sa nou adoré: paské salu sé pa mouayin Jouif yo.

23 Min lè a va vini, é sé koun-yé a lè adoratè yo ki vrè va adoré Papa a nan Léspri é an vérité: paské Papa a ap chaché moun konsa pou adoré Li.

24 Bondié sé you Espri: é fòk moun yo ki adoré Li adoré Li ann Espri é an vérité.

25 Fanm nan té di Li, mouin konnin ké Mési ap vini, Sila a yo rélé Kris: lè Li vini, Li va di nou tout bagay.

26 Jézu té di li, Mouin ki palé avèk ou sé Li.

27 E avèk sa disip Li yo té vini, é té étoné ké Li tap palé avèk fanm nan: min pèsonn pat di, Ki sa ouap chaché? ou byin, Pouki sa Ouap palé avèk li?

28 Alò fanm nan té kité krich dlo li, é té antré lavil pa chémin li, é té di lòm yo,

29 Vini, ouè you òm ki té di mouin tout bagay ké mouin té fè: èské, Li pa Kris la?

30 Alò yo té alé soti lavil, é té vini koté Li.

31 Diran tan sa a, disip Li yo té prié Li, tap di, Mèt, manjé.

32 Min Li té di yo, Mouin gin manjé pou manjé ké nou pa konnin.

33 Ann-éfé disip Li yo té youn di lòt, Eské kèk moun té pòté kichòy ba Li pou manjé?

34 Jézu té di yo, Manjé Mouin sé pou fè volonté Sila a ki té voyé Mouin an, é pou fini travay Li.

35 Eské nou pa di, Gin toujou kat moua ankò pou rékòt vini? min ni, Mouin di nou, lévé jé nou yo, é gadé chan yo, paské yo déja blan pou rékolté.

36 E moun ki rékolté résévoua salè yo, é rékolté foui jouk nan lavi ètènèl: ké tou dé moun ki simin é moun ki rékolté kapab réjouï ansanm.

37 E sé nan sa paròl la vrè, Youn simin, é you lòt rékolté.

38 Mouin té voyé nou pou rékolté nan sa nou pat fè travay: lòt moun yo té travay, é nou té antré nan travay yo.

39 E anpil Samaritin nan vil sa a té kouè nan Li a kòz paròl fanm nan ki té témouayé, Li té di mouin tout sa mouin té fè.

40 Alò lè Samaritin yo té vini koté Li, yo té mandé Li ké Li ta rété avèk yo: é Li té rété la pou dé jou.

41 E anpil moun plis té kouè a kòz pròp paròl Li.

42 E té di fanm nan, Koun-yé a nou kouè, pa a-kòz paròl ou: paské nou té tandé Li nou minm, é konnin ké sa sé Kris la vrèman, Sovè a lé monn.

*Jézu Géri Ti Moun You Chèf
(Mat 8:5-13; Luk 7:1-10)*

43 Alò apré dé jou Li té soti la, é té antré nan Galilé.

44 Paské Jézu Li minm té témouayé, ké you profèt pa gin onné nan pròp péyi li.

45 Alò lè Li té vini nan Galilé, moun Galilé yo té résévoua Li, paské yo té ouè tout bagay yo ké Li té fè a Jérusalèm nan fèt la: paské yo té alé nan fèt la tou.

46 Alò Jézu té vini nan Kana nan Galilé ankò, koté Li té fè dlo tounin divin. E té gin you sètin chèf, sila a gason li té malad nan Kapènaòm.

47 Lè li té tandé ké Jézu té soti nan Judé antré nan Galilé, li té alé koté Li, é té supplié Li ké Li ta vini désann, é géri gason li: paské li té prèt pou mourï.

48 Alò Jézu té di li, Eksèpté ou ouè sign yo é mèvéy yo, ou pap kouè.

49 Chèf la té di Li, Msié, vini désann avan pitit mouin mourï.

50 Jézu té di li, Alé chémin ou; gason ou ap viv, E òm nan té kouè paròl la ké Jézu té di li, é li té alé chémin li.

51 E minm pandan li tap alé désann, sèvitè li yo té kontré avèk li, é té di li, tap di, Gason ou ap viv.

52 Alò li té mandé yo a ki lè li té kòmansé géri. E yo té di li, yè nan sètièm è a la fièv té kité li.

53 Alò papa a té konnin ké té nan minm è a, lè Jézu té di li, Gason ou ap viv: é li minm té kouè, é tout kay li.

54 Sa sé ankò dézièm mirak ké Jézu té fè, lè Li té vi-n soti nan Judé antré nan Galilé.

Chapit 5

*Jézu Géri You Om Sou
Jou Saba*

Apré sa té gin you fèt Jouif yo; é Jézu té alé monté Jérusalèm.

2 Alò gin nan Jérusalèm bò maché mouton yo you basin, ké yo rélé Bètzada ann Ebré, ki gin sink galéri.

3 Nan sa yo you gran foul moun té kouché, bouaté, avèg, éstopié, paralitik, ap tann mouvman dlo a.

4 Paské you zanj té désann nan you sètin sézon nan basin an, é té mété dlo a an mouvman: alò ninpòt moun ki antré an premié apré dlo a té an mouvman té géri nan ninpòt maladi li té ginyin.

5 E you sètin òm té la, ki té gin yo maladi dépi trant-uit ané.

6 Lè Jézu té ouè li kouché, é té konninn ké li té nan éta sa a dépi lontan, Li té di li, èské ou vlé géri?

7 Moun bouaté a té réponn Li, Msié, lè dlo a troublé, mouin pa gin moun, pou mété mouin nan basin an: min pandan mouin ap vini, you lòt désann avan mouin.

8 Jézu té di li, Lévé, pran kabann ou, é maché.

9 E imédiatman òm nan té géri, é té pran kabann li, é té maché, é nan minm jou a sé té Saba a.

10 Ann-éfé Jouif yo té di sila ki té géri a, Sa sé jou saba a: sé pa pèmi pou ou pòtè kabann ou.

11 Li té réponn yo, Sila ki té géri mouin, Li minm té di mouin, pran kabann ou, é maché.

12 Alò yo té mandé li, Ki moun ki té di ou, Pran kabann ou, é maché?

13 E sila ki té géri a pa té konninn ki lès Li té yé: paské Jézu té maché soti, paské té ginyin you foul moun nan plas sa a.

14 Apré sa Jézu té jouinn li nan tanp la, é té di li, gadé, ou géri: pa fè péché ankò, pou krint you bagay pi mal pa vini sou ou.

15 Nonm nan té pati, é té di Jouif yo ké sé té Jézu ki té géri li.

16 E sé pou tèt sa Jouif yo té pè-sékité Jézu, é té chaché pou touyé Li, paské Li té fè bagay sa yo nan jou Saba a.

17 Min Jézu té réponn yo, Papa Mouin ap travay jouk koun-yé a, é Mouin ap travay.

18 Sé pou tèt sa Jouif yo té chaché plis pou touyé Li, paské Li pa té sèlman violé Saba a, min té di tou ké Bondié sé Papa Li, tap fè Li minm égal avèk Bondié.

Papa A é Pitit Gason An

19 Alò Jézu té réponn é té di yo, An vérité, an vérité, Mouin di nou, Pitit Gason an pa kapab fè anyin pa Li minm, min sa Li ouè Papa a fè: paské ninpòt sa Li fè, Pitit Gason an ap fè yo tou.

20 Paské Papa a rinmin Pitit Gason an, é montré Li tout bagay ké Li ap fè Li minm: é Li va montré Li pi gran travay pasé sa yo, ké nou kapab étoné.

21 Paské kòm Papa a lévé lamò, é ba yo lavi; minm fason Pitit Gason an ap bay moun Li vlé lavi.

22 Paské Papa a pa jijé pèsonn, min té rémèt tout jijman bay Pitit Gason an:

23 Ké tout moun doué onoré Pitit Gason an, minm jan yo onoré

Papa a. Moun ki pa onoré Pitit Gason an, pa onoré Papa a Sila té voyé Li a.

24 An vérité, an vérité, Mouin di nou, moun ki tandé paròl Mouin, é kouè nan Sila ki té voyé Mouin an, ginyin lavi étènèl, é pap vini nan kondanasion; min té pasé soti nan lamò antré nan lavi.

25 An vérité, an vérité, Mouin di nou, lè a ap vini, é li déjà la koun-yé a, lè lamò yo va tandé voua Pitit Gason Bondié a, é sila yo ki tandé va viv.

26 Paské jan Papa a gin lavi nan Li minm; minm jan Li té bay Pitit Gason an pou Li kapab gin lavi nan Li minm:

27 E té ba Li otorité pou égzékité jijman tou, paské Li sé Pitit Gason lòm nan.

28 Pa étoné nan sa, paské lè a ap vini, lè tout sa yo ki nan tonm yo va tandé voua Li,

29 E va soti; yo ki té fè byin, jouk nan rézirèksion lavi; é yo ki té fè mal jouk nan rézirèksion kondanasion.

30 Mouin pa kapab fè anyin pa Mouin minm: jan Mouin tandé, Mouin jijé, é jijman Mouin jis; paské Mouin pa chaché pròp volonté Mouin, min volonté Papa Mouin ki té voyé Mouin.

31 Si Mouin bay témouayaj sou Mouin minm, témouayaj Mouin pa vrè.

32 Sé you lòt ki bay témouayaj sou Mouin; é Mouin konnin ké témouayaj ké Li bay sou Mouin sé vrè.

33 Nou té voyé koté Jan, é li té témouayé sou la vérité.

34 Min Mouin pa résévoua témouayaj pa lòm: min Mouin di bagay sa yo pou nou kapab sovè.

35 Li té you lumiè ki tap boulé é kléré: é nou té dakò pou you sézon pou réjouï nan lumiè li.

36 Min Mouin gin témouin ki pi gran pasé pa Jan: paské zèv yo ké Papa a té ban Mouin pou fini, zèv yo ké Mouin fè rann témouayaj sou Mouin, ké Papa a té voyé Mouin.

37 E Papa a Li minm, ki té voyé Mouin, té bay témouayaj sou Mouin. Nou pa té janm tandé voua Li, ni ouè fòm Li.

38 E nou pa gin paròl Li ap démé-ré nan nou: paské Sila Li té voyé a, nou pa kouè Li.

39 Sondé lékritu yo; paské nan you nou pansé ké nou gin lavi étènèl. E sé yo ki rann témouayaj sou Mouin.

40 E nou pa vini koté Mouin, pou nou kapab gin lavi.

41 Mouin pa résévoua onnè nan lòm yo.

42 Min Mouin konnin nou, ké nou pa gin lamou Bondié nan nou.

43 Mouin vini nan non Papa Mouin, é nou pa résévoua Mouin: si you lòt va vini nan pròp non li, nou va résévoua li.

44 Ki jan nou kapab kouè, ki résévoua onnè youn nan min lòt, é pa chaché onnè ki vini soti nan Bondié sèl?

45 Pa pansé ké Mouin va akizé nou dévan Papa a: gin youn ki akizé nou, Moiz minm, nan sila a nou éspéré.

46 Paské si nou té kouè Moiz, nou ta kouè Mouin: paské li té ékri sou Mouin.

47 Min si nou pa kouè sa li té ékri, ki jan nou va kouè paròl Mouin yo?

Chapit 6

Jézu Bay Plis Sink

Mil Moun Manjé

(Mat 14:13-21; Mak 6:30-44;

Luk 9:10-17)

Apré bagay sa yo Jézu té alé lòt Abò la mè Galilé, ki sé la mè Tibériad.

2 E you gran foul moun té suiv li, paské yo té ouè mirak Li yo ké Li té fè sou moun yo ki malad.

3 E Jézu té alé monté you mòn, é la Li té chita avèk disip Li yo.

4 E pak la, you fèt Jouif yo, té pré.

5 Alò lè Jézu té lévé jé Li yo, é té ouè you gran foul moun vini koté Li, Li té di Filip, Ki koté nou va achté pin, ké sa yo kapab manjé?

6 E Li té di sa pou sondé li: paské Li minm té konnin sa Li ta fè.

7 Filip té réponn Li, dé san déniè pin pa sifi pou yo, ké tout moun nan yo kapab pran in pé.

8 Youn nan disip Li yo, André frè Simon Piè, té di Li,

9 Gin you ti gason isit, ki gin sink pin dòj, é dé piti pouason: min ki sa yo yé pami tout moun sa yo?

10 E Jézu té di, Fè lòm yo chita. Alò nan plas la té gin anpil zèb. Inbyin lòm yo té chita, an kantité pré sink mil òm.

11 E Jézu té pran pin yo; é lè Li té rann rémèsiman, Li té distribié bay disip yo, é disip yo té bay yo ki

té chita; é égalman avèk pouason yo kantité yo té vlé.

12 Lè vant yo té plin, Li té di disip Li yo, Ranmasé mòso yo ki rété pou anyin pa pèdi.

13 Ann-éfè yo té ranmasé yo an-sanm, é té plin douz panié avèk mòso yo nan sink pin dòj yo, ki té rété plis pasé sa yo té manjé.

14 Alò lòm sa yo, lè yo té ouè mirak la ké Jézu té fè, té di, Sa sé véritab profèt la ki ta vini nan lé monn.

15 Sé pou tèt sa lè Jézu té apèsi ké yo ta vini é pran Li pa fòs, pou fè Li you roua, Li té soti ankò alé nan you mòn Li minm sèl.

Jézu Maché Sou Dlo A

(Mat 14:22-27; Mak 6:45-52)

16 E lè asouè a té vini, disip Li yo té désann nan la mè a.

17 E té antré nan you bato, é té janbé la mè alé nan dirèksion Kapènaòm. E koun yé a li té fè noua, é Jézu pat ko vini koté yo.

18 E la mè té monté a-kòz you gro van ki té souflé.

19 Alò lè yo té ramé a-pé-prè sèz ou byin vin kilomèt yo ouè Jézu ap maché sou la mè, é ap proche pré bato-a: é yo té pè.

20 Min Li té di yo, Sé Mouin minm; pa pè.

21 Alò yo té dispozé pou résévoua Li nan bato a: é imédiatman bato a té a tè nan lié koté yo té pralé a.

22 Jou apré lè moun yo ki té kanpé lòt bò la mè té ouè ké pa té gin lòt bato la, sòf sa disip Li yo té antré, é ké Jézu pa té alé avèk disip Li yo nan bato a, min ké disip Li yo té alé soti sèl;

23 (Poutan té ginyin lòt bato yo ki té soti Tibériad tou pré koté yo té manjé pin, apré Jézu té bay ré-mèsiman:)

24 Sé pou tèt sa lè moun yo té ouè kè Jézu pa té la, ni disp Li yo, yo té pran bato tou, é té vini a Kapè-naòm, tap chaché Jézu.

Pin Lavi A

25 E lè yo té jouinn Li lòt bò la mè, yo té di Li, Rabi, ki lè Ou té vini isit?

26 Jézu té réponn yo é té di, An vérité, an vérité, Mouin di nou, nou chaché Mouin, pa paské nou té ouè mirak yo, min paské nou té manjé nan pin yo, é vant nou plin.

27 Pa travay pou manjé a ki péri, min pou manjé a ki démeré nan lavi étènèl, ké Pitit Gason lòm nan va ba nou; paské sé Li minm Bondié, Papa a té sélé.

28 Alò yo té di Li, ki sa nou va fè, pou nou kapab fè zèv Bondié yo.

29 Jézu té réponn é té di yo, Sa sé travay Bondié a, pou nou kouè nan Sila Li té voyé a.

30 Sé pou tèt sa yo té di Li, Alò ki sign Ou montré, ké nou kapab ouè, é kouè Ou? ki travay Ou fè?

31 Papa nou yo té manjé la ma-n nan dézè a; jan li ékri, Li té ba yo pin nan sièl pou manjé.

32 Alò Jézu té di yo, An vérité, an vérité, Mouin di nou, Moiz pat ba nou pin sa ki té soti nan sièl; min Papa Mouin ap ba nou vrè pin an ki soti nan sièl.

33 Paské pin Bondié a sé Li ki vini soti nan sièl, é apé bay lé monn lavi.

34 Alò yo té di Li, Ségnè, toujou ba nou pin sa a.

35 E Jézu té di yo, Mouin sé pin lavi a: moun ki vini koté Mouin pap janm grangou; é moun ki kouè nan Mouin pap janm souaf.

36 Min Mouin té di nou, ké nou té ouè Mouin tou, é nou pat kouè.

37 Tout moun ké Papa a ban Mouin va vini koté Mouin: é moun ki vini koté Mouin, Mouin pap mété déyò ditou.

38 Paské Mouin té désann soti nan sièl, pa pou fè volonté Mouin, min volonté Sila a ki té voyé Mouin.

39 E sa sé volonté Papa a, Sila a ki té voyé Mouin, Sé pou Mouin pa pèdi anyin nan tout sa Li té ban Mouin, min pou lévé li ankò nan dènié jou a.

40 E sa sé volonté Sila a ki té voyé Mouin, ké tout moun ki ouè Pitit Gason an, é ki kouè nan Li kapab gin lavi étènèl: é Mouin va résisité li nan dènié jou a.

41 Alò Jouif yo té bougonnin a Li, paské Li té di, Mouin sé pin an ki té désann soti nan sièl.

42 E yo té di, Eské sé pa Jézu, pitit gason Jozèf la, Sila a nou konnin papa é manman Li? Alò ki jan Li di, Mouin désann soti nan sièl?

43 Sé pou tèt sa Jézu té réponn, é té di yo, Pa bougonnin pami nou minm.

44 Pèsonn pa kapab vini koté Mouin, si Papa a ki té voyé Mouin pa atiré li: é Mouin va lévé li nan dènié jou a.

45 Sa ékri nan profèt yo, E Bondié va anséyé yo tout. Sé pou tèt sa tout moun ki té tandé é ki té

aprans nan min Papa a vini koté Mouin.

46 Sé pa ké pèsonn té ouè Papa a, sòf Sila a ki té soti nan Bondié, Li té ouè Papa a.

47 An vérité, an vérité, Mouin di nou, moun ki kouè nan Mouin gin lavi étènèl.

48 Mouin sé pin lavi sa a.

49 Papa nou yo té manjé la ma-n nan dézè a, é té mouri.

50 Sa sé pin ki désann soti nan sièl, ké you moun kapab manjé ladann, é pa mouri.

51 Mouin sé pin vivan an ki té désann soti nan sièl: si ninpòt moun manjé nan pin sa a, li va viv pou toujou: é pin ké Mouin va bay sé chè Mouin, ké Mouin va bay pou lavi lé monn.

52 A kòz sa Jouif yo té diskité pami yo minm, tap di, Ki jan òm sa a kapab ba nou chè Li pou manjé?

53 Alò Jézu té di yo, An vérité, an vérité, Mouin di nou, sòf si nou manjé la chè Pitit Gason lòm nan, é bouè san Li, nou pap gin lavi nan nou.

54 Ninpòt moun ki manjé chè Mouin, é bouè san Mouin, gin lavi étènèl; é Mouin va lévé li nan dènié jou a.

55 Paské chè Mouin sé nouriti vrèman é san Mouin sé bouason vrèman.

56 Moun ki manjé chè Mouin, é bouè san Mouin, démeré nan Mouin, é Mouin nan li.

57 Minm jan Papa a ki vivan té voyé Mouin, é Mouin viv pa Papa a: konsa moun ki manjé Mouin, li minm va viv pa Mouin.

58 Sa sé pin an ki té désann soti nan sièl: pa tankou papa nou yo té manjé la ma-n, é té mouri: moun ki manjé nan pin sa a va viv pou toujou.

59 Bagay sa yo Li té di nan sinagòg la, pandan Li tap anséyé nan Kapènaòm.

Anpil Kité Suiv Jézu

60 A kòz sa anpil nan disip Li yo, lè yo té tandé sa, té di, Sa sé you paròl rèd; ki lès ki kapab tandé li?

61 Lè Jézu té konnin nan Li minm ké disip Li yo té bougonnin nan sa, Li té di yo, Eské sa ofansé nou?

62 E si nou va ouè Pitit Gason lòm nan monté koté Li té yé avan?

63 Sé Léspri ki bay lavi; la chè pa profité anyin: paròl yo ké Mouin palé nou, sé Léspri yo yé, é lavi yo yé.

64 Min gin kèk moun pami nou ki pa kouè. Paské Jézu té konnin dépi kòmansman sa yo ki pat kouè, é ki lès ki ta trayi Li.

65 E Li té di, Sé pou tèt sa Mouin té di nou, ké pèsonn pa kapab vini koté Mouin, sòf Papa Mouin té akòdé li sa.

66 Dépi lè sa a anpil nan disip Li yo té rétonnin, é pat maché avèk Li ankò.

67 Alò Jézu té di douz la, Eské nou va soti tou?

68 Alò Simon Piè té réponn Li, Ségnè, ki lès nou kapab alé jouinn? Ou gin paròl lavi étènèl yo.

69 E nou kouè é si ké Ou sé Kris sa a, Pitit Gason Bondié vivan an.

70 Jézu té réponn yo, Eské Mouin pa té chouazi nou douz, é youn nan nou sé you diab?

71 Li té palé sou Juda Iskariot pitit Simon an: paské sé li minm ki ta trayi Li, ki té youn nan douz la.

Chapit 7

Fè Lé Monn Konnin Ou!

A pré bagay sa yo Jézu té maché nan Galilé: paské Li pat vlé maché nan Judé, paské Jouif yo tap chaché touyé Li.

2 Alò fèt Tabènak Jouif yo té pré.

3 Sé pou tèt sa frè Li yo té di Li, Kité isit, é alé nan Judé, pou disip Ou yo kapab ouè travay yo ké Ou fè.

4 Paské pèsonn pa fè okinn bagay an sékrè, é li minm ap chaché pou yo kapab konnin li ouvètman, Si Ou fè bagay sa yo, montré Ou minm bay lé monn.

5 Paské frè Li yo pat kouè nan Li non plis.

6 Alò Jézu té di yo, Tan Mouin poko vini: min tan nou toujou prèt.

7 Lé monn pa kapab rayi nou: min li rayi Mouin, paské Mouin témouayé sou li, ké zèv li yo mové.

8 Alé monté nou minm nan fèt sa a: Mouin poko ap monté nan fèt sa a; paské tan Mouin poko vini nèt.

9 Lè Li té di yo paròl sa yo Li té toujou rété nan Galilé.

Jézu Sou Fèt Tabènak La

10 Min lè frè Li yo té monté, alò Li té monté nan fèt la tou, pa ouvètman, min Li té alé an sékrè.

11 Alò Jouif yo té chaché Li nan fèt la, é té di, Koté Li yé?

12 E té gin anpil bougonnin pami pèp la sou Li: paské kèk té di, Li sé

you bon nom-m: lòt yo té di, Non: min Lap tronpé pèp la.

13 Byin ké pèsonn pat palé ouvètman sou Li paské yo té pè Jouif yo.

14 Alò pré mitan fèt la Jézu té alé monté nan tanp la, é té anséyé.

15 E Jouif yo té sézi, tap di, Ki jan òm sa a konnin lékritu yo, paské Li pat janm aprann?

16 Jézu té réponn yo, é té di, Doktrinn Mouin pa soti nan Mouin, min Sila a ki té voyé Mouin.

17 Si ninpòt moun va fè volonté Li, li va konnin doktrinn nan, si li sé nan Bondié, ou byin si Mouin palé sou Mouin minm.

18 Moun ki palé sou li minm ap chaché pròp gloua li: min Li kap chaché gloua Sila a ki té voyé Li, Li minm sé vrè, é pa gin injistis nan Li.

19 Eské Moiz pat ban nou la loua, é malgré sa okinn nan nou pa obsèvé la loua? Pouki sa nou ap chaché touyé Mouin?

20 Pèp yo té réponn é té di, Ou gin you démon: ki lès kap chaché touyé Ou?

21 Jézu té réponn é té di yo, Mouin té fè you zèv, é nou tout étoné.

22 A kòz sa Moiz té ba nou sikonsizyon; (li pat soti nan Moiz, min nan papa yo;) é nan jou saba a nou sikonsi you òm.

23 Si you òm nan jou saba a ré-sévoua sikonsizyon, pou la loua Moiz pa violé, èské nou faché avèk Mouin paské Mouin té géri you òm komplètman nan jou saba a?

24 Pa jijé dapré aparans, min jijé avèk jijman ki jis.

Koté Mèsi A Soti?

25 Alò kèk nan Jérusalèm té di, Eské sé pa Li, Sila a yo ap chaché touyé?

26 Min, gadé, Lap palé karéman, é yo pa di Li anyin. Eské chèf yo konnin vrèman ké sa sé Kris la minm?

27 Poutan nou konnin koté òm sa a té soti: min lè Kris va vini, pèsonn pap konnin koté Li soti.

28 Alò Jézu té krié nan tanp la pandan Li té anséyé, tap di, Nou konnin Mouin, é nou konnin koté Mouin soti tou: é Mouin pat vini nan Mouin minm, min Sila a ki té voyé Mouin sé vrè, Sila a nou pa konnin.

29 Min Mouin konnin Li: paské Mouin soti nan Li, é Li té voyé Mouin.

30 Alò yo té chaché pran Li: min pèsonn pat mété min yo sou Li, paské lè Li patko vini.

31 E anpil pami pèp la té kouè nan Li, é té di, Lè Kris va vini, èské Li va fè plis mirak pasé sa yo ké òm sa a té fè?

Ofisié Vini Arété Jézu

32 Farizyin yo té tandé ké pèp la té bougonnin bagay sa yo konsènin Li; é Farizyin é chèf sakrifikatè yo té voyé ofisié yo pou pran Li.

33 Alò Jézu té di yo, pou you ti tan ankò Mouin avèk nou, é alò Mouin pralé koté Sila a ki té voyé Mouin.

34 Nou va chaché Mouin, é pap jouinn Mouin: é koté Mouin yé, la nou pa kapab vini.

35 Alò Jouif yo té di pami yo minm, Ki koté Li pralé, ké nou pap

jouinn Li? èské Li pralé nan sa yo ki dispèsé pami Payin yo, é anséyé Payin yo?

36 Ki kalité paròl sa yé ké Li té di, Nou va chaché Mouin, é pap jouinn Mouin: é koté Mouin yé, nou pa kapab vini la?

Riviè Dlo Yo

37 Nan dènié jou a, gran jou fèt la, Jézu té kanpé é té krié tap di, Si ninpòt moun souaf, kité li vini koté Mouin é bouè.

38 Moun ki kouè nan Mouin, tan-kou lékritu té di, riviè dlo vivan yo va koulé soti nan zantray li.

39 (Min sa Li té di sou Léspri, ké moun ki kouè nan Li ta résévoua: paské Sint Espri pat ko répann; paské Jézu pat ko glorifié.)

Divizion Pami Pèp La

40 Sé pou tèt sa anpil nan pèp la, lè yo té tandé paròl sa a, té di sé you vérité sa sé Profèt la.

41 Lòt yo té di, Sa sé Kris la. Min kèk té di, Eské Kris va soti nan Galilé?

42 Eské lékritu a pa té di, ké Kris va soti nan postérité David la, é nan bouk Bétléèm nan, koté David té yé?

43 Alò té gin you divizion pami pèp la a-kòz Li.

44 E kèk nan yo ta pran Li; min pèsonn pa té mété min yo sou Li.

Chèf Yo Ki Pa Kouè

45 Alò ofisié yo té vi-n koté chèf sakrifikatè é Farizyin yo; é yo té di yo, Pouki sa nou pa té minnin Li ba nou?

46 Ofisié yo té réponn, pèsonn pa té janm palé tankou òm sa a.

47 Alò Farizyin yo té réponn yo, Eské nou tronpé tou?

48 Eské youn nan chèf yo, ou byin nan Farizyin yo té kouè nan Li?

49 Min pèp sa a ki pa konnin la loua yo modi.

50 Nikodèm té di yo, (li minm ki té vini koté Jézu nan nuit, li té youn nan yo,)

51 Eské la loua nou jijé ninpòt moun, avan li tandé li, é konnin sa li ap fè?

52 Yo té réponn é té di li, Eské ou sé moun Galilé tou? Chaché, é ouè: paské pa gin okinn profèt ki lévé soti nan Galilé.

53 E tout moun té alé lakay yo.

Chapit 8

Yo Jouinn Fanm Nan Péché

Jézu té alé nan mòn Zolivié a. 2 E bonè nan matin an Li té vini nan tanp la ankò, é tout moun té vini koté Li; é Li té chita, é té anséyé yo.

3 E éskrib é Farizyin yo té minnin ba Li you fanm yo té baré nan adiltè; é lè yo té mété li nan mitan.

4 Yo di Li, Mèt, nou té baré fanm sa a nan adiltè, nan aksion an minm.

5 Alò Moiz nan la loua té kòmandé nou, ké nou doué kalonnin tèl moun, min ki sa Ou di?

6 Yo té di sa, tap tanté Li, pou yo té kapab jouinn fason pou akizé Li. Min Jézu té bésé, é té ékri avèk douèt Li a tè, tankou Li pa té tandé yo.

7 Alò lè yo té kontinié tap mandé Li, Li té lévé Li minm, é té di yo, Ki lès pami nou ki san péché, kité li voyé you ròch an premié sou li.

8 E ankò Li té bésé é té ékri a tè.

9 E yo minm ki té tandé li, té kondané pa konsians yo, té soti youn pa youn, kòmansé pa pi vié a, jouk nan dènié: é Jézu té rété sèl é fanm nan té kanpé nan mitan.

10 Lè Jézu té lévé Li minm, é Li pa té ouè okinn moun, min fanm nan, Li té di li, Madanm, koté sa yo ki té akizé ou? pèsonn pa té kondané ou?

11 Li té di, Pèsonn, Ségnè. E Jézu té di li, Mouin pa kondané ou tou: alé, é pa péché ankò.

Jézu Sé Lumière

12 Alò Jézu té palé avèk yo ankò, tap di, Mouin sé la lumière lé monn: moun ki suiv Mouin pap maché nan ténèb, min va gin la lumière lavi.

13 Sé pou tèt sa Farizyin yo té di Li, Ou bay témouayaj sou Ou minm; témouayaj Ou pa vrè.

14 Jézu té réponn é té di yo, malgré Mouin bay témouayaj sou Mouin minm, témouayaj Mouin sé vrè kanminm; paské Mouin konnin koté Mouin soti, é koté Mouin pralé; min nou pa kapab di koté Mouin soti, é koté Mouin pralé.

15 Nou jijé dapré la chè; Mouin pa jijé pèsonn.

16 E minm si Mouin jijé, jijnan Mouin sé vrè: paské Mouin pa sèl, min Mouin é Papa a ki té voyé Mouin.

17 Sa ékri nan la loua nou tou, ké témouayaj dé moun sé vrè.

18 Mouin sé youn ki ap bay témouayaj sou Mouin minm, é Papa a ki té voyé Mouin ap bay témouayaj sou Mouin.

19 Alò yo té di Li, Ki koté Papa Ou yé? Jézu té réponn, Nou pa konnin Mouin, ni Papa Mouin: Si nou té konnin Mouin, nou ta konnin Papa Mouin tou.

20 Paròl sa yo Jézu té palé nan trézò a, pandan Li tap anséyé nan tanp la: é pèsonn pa té mété min yo sou Li; paské lè Li pat ko rivé.

21 Alò Jézu té di yo ankò, Mouin pralé chémin Mouin, é nou va chaché Mouin, é va mouri nan péché nou yo: koté Mouin pralé, nou pa kapab vini.

22 Alò Jouif yo té di, Eské Li va touyé tèt Li? paské Li di, koté Mouin pralé, nou pa kapab vini.

23 E Li té di yo, Nou soti anba; Mouin soti an ro: nou sé moun lé monn sa a, Mouin pa moun lé monn sa a.

24 Sé pou tèt sa Mouin té di nou, ké nou va mouri nan péché nou yo: paské si nou pa kouè ké Mouin sé Li minm, nou va mouri nan péché nou yo.

25 Alò yo té di Li, Ki lès Ou yé? E Jézu té di yo, Minm nan ké Mouin té di nou dépi nan kòmansman an.

26 Mouin gin anpil bagay yo pou di, é pou jijé sou nou: min Sila a ki té voyé Mouin sé vrè, é Mouin palé lé monn bagay sa yo ké Mouin té tandé pa Li.

27 Yo pat konprann ké Li té palé avèk yo sou Papa a.

28 Alò Jézu té di yo, Lè nou lévé Pitit Gason lòm nan, alò nou va konnin ké Mouin sé Li, é ké Mouin

pa fè anyin pa Mouin minm; min kòm Papa Mouin té anséyé Mouin, Mouin palé bagay sa yo.

29 E Sila a ki té voyé Mouin, Li avèk Mouin: Papa a pat kité Mouin sèl; paské Mouin toujou fè bagay sa yo ki fè Li plézi.

30 Pandan Li té palé paròl sa yo, anpil moun té kouè nan Li.

La Vérité Fè Ou Lib

31 Alò Jézu té di Jouif yo ki té kouè nan Li, Si nou kontinié nan paròl Mouin, alò nou sé disip Mouin yo vrèman.

32 E nou va konnin la vérité, é la vérité va fè nou lib.

33 Yo té réponn Li, Nou sé désandan Abraam, é pat janm nan sèvitid pou okinn moun: ki jan Ou di, nou va vi-n libéré?

34 Jézu té réponn yo, An vérité, an vérité, Mouin di nou, ninpòt moun ki kòmèt péché sé sèvitè péché li yé.

35 E sèvitè a pa abité nan lakay pou toujou: min Pitit Gason an ap démeré pou toujou.

36 Sé pou tèt sa si Pitit Gason an va fè nou lib, nou va lib vrèman.

37 Mouin konnin ké nou sé désandan Abraam; min nou ap chaché touyé Mouin, paské paròl Mouin pa gin plas nan nou.

38 Mouin palé sa Mouin té ouè avèk Papa Mouin: é nou fè sa nou té ouè avèk papa nou.

39 Yo té réponn é té di Li, Abraam sé papa nou. Jézu té di yo, Si nou sé pitit Abraam yo, nou ta fè zèv Abraam yo.

40 Min koun-yé a nap chaché touyé Mouin, you òm ki té di nou

la vérité, ké Mouin té tandé nan Bondié: Abraam pat fè sa.

41 Nou fè aksion papa nou yo. Alò yo té di Li, Nou pat fèt nan fònika-sion; nou gin you sèl Papa, Bondié minm.

42 Jézu té di yo, Si Bondié té Papa nou, nou ta rinmin Mouin: paské Mouin té soti é té vini nan Bondié: Mouin pat vini nan Mouin minm non plis, min Li té voyé Mouin.

43 Pouki sa nou pa konprann langaj Mouin? Sé paské nou pa kapab tandé paròl Mouin.

44 Nou sé pitit papa nou diab la, é mové anvi yo pa papa nou yo, nou va fè. Li té you asasin dépi kòmansman an, é pat démeré nan la vérité, paské pa gin okinn vérité nan li. Lè li bay you manti, li palé sou li minm: paské li sé you mantè, é sé papa manti a.

45 E paské Mouin di nou la vérité, nou pa kouè Mouin.

46 Ki lès pami nou kapab konvink Mouin nan péché? E si Mouin di la vérité, pouki sa nou pa kouè Mouin?

47 Sila a ki soti nan Bondié tandé paròl Bondié yo: sé pou tèt sa nou pa tandé yo, paské nou pa moun Bondié.

48 Alò Jouif yo té réponn, é té di Li, Eské nou pa byin di ké Ou sé you Samaritin, é Ou gin you démon?

49 Jézu té réponn, Mouin pa gin you démon; min Mouin onoré Papa Mouin, é nou dézonoré Mouin.

50 E Mouin pa chaché gloua pa Mouin: gin you kap chaché é ki jijé.

51 An vérité, an vérité, Mouin di nou, si you moun obsèvé paròl Mouin, li pap janm ouè lamò.

52 Alò Jouif yo té di Li, Koun-yé a nou konnin ké Ou gin you démon. Abraam mouri, é profèt yo; é Ou di, Si you moun obsèvé paròl Mouin li pap janm gouté lamò.

53 Eské Ou pi gran pasé Abraam papa nou, ki té mouri? é profèt yo té mouri? Ki lès Ou pansé Ou yé?

54 Jézu té réponn, Si Mouin onoré Mouin minm, onnè Mouin pa anyin: sé Papa Mouin ki onoré Mouin: sé Li minm ké nou di Li sé Bondié nou.

55 Jouk koun-yé a nou pat konnin Li; min Mouin konnin Li; é si Mouin ta di, Mouin pa konnin Li, Mouin va you mantè tankou nou minm: min Mouin konnin Li, é obsèvé paròl Li.

56 Abraam papa nou té réjoui pou ouè jou Mouin: é li té ouè li, é té kontan.

57 Alò Jouif yo té di Li, Ou poko gin sinkant ané, é Ou té ouè Abraam?

58 Jézu té di yo, an vérité, an vérité, Mouin di nou, avan Abraam té yo, sé Mouin minm.

59 Alò yo té pran ròch pou kalonnin Li; min Jézu té kaché kò Li, é soti nan tanp la, tap pasé nan mitan yo, é konsa té pasé.

Chapit 9

Om Fèt Avèg

Epandan Jézu tap pasé, Li té ouè you òm ki té avèg dépi li té fèt.

2 E disip Li yo té mandé Li tap di, Mèt, ki lès ki té péché, òm sa a, ou byin paran li yo, ké li té fèt avèg?

3 Jézu té réponn, òm sa a pat péché, ni paran li yo: min sé pou zèv Bondié yo kapab manifesté nan li.

4 Fòk Mouin travay nan zèv yo Sila a ki té voyé Mouin, pandan li fè jou: la nuit ap vini, lè pèsonn pa kapab travay.

5 Etan Mouin nan lé monn, Mouin sé la lumiè lé monn.

6 Lè Li té di konsa, Li té kraché a tè, é té fè labou avèk saliv la, é Li té fronté jé avèg yo avèk labou a,

7 E té di li, Alé lavé nan basin Siloé a, (ki vlé di pa intèprétasion, Sila a yo té voyé.) Sé pou tèt sa li té alé chémin li, é té lavé, é té vini apé ouè.

8 A kòz sa vouazin yo é yo ki té ouè li avan ké li té avèg, té di, Eské sé pa li ki té chita ap mandé charité?

9 Kèk té di, Sa sé li: lòt yo té di, Li sanblé li: min li té di, Mouin sé li minm.

10 Sé pou tèt sa yo té di li, Ki jan jé ou yo té fè ouvri?

11 Li té réponn é té di, You òm ké yo rélé Jézu té fè labou, é té fronté jé mouin yo, é té di mouin, Alé nan basin Siloé a, é lavé: é mouin té alé é lavé, é mouin té résévoua vizion.

12 Alò yo té di li, Ki koté Li yé? Li té di, mouin pa konnin.

13 Yo té minnin sila a ki té avèg avan bay Farizyin yo.

14 E sé té jou saba a lè Jézu té fè labou, é té ouvri jé li yo.

15 Alò ankò Farizyin yo té mandé li tou ki jan li té résévoua vizion li. Li té di yo, Li té mété labou sou jé mouin yo, é mouin té lavé, é mouin ouè.

16 Sé pou tèt sa kèk nan Farizyin yo té di, òm sa pa nan Bondié, paské Li pa obsèvé jou saba a; Lòt yo té di, Ki jan you òm ki sé you péchè fè mirak yo konsa? E té gin you divizion pami yo.

17 Yo di avèg la ankò, Ki sa ou di sou Li ké Li té ouvri jé ou yo? li té di, Li sé you profèt.

18 Min Jouif yo pa té kouè konsènin li, ké li té avèg, é té résévoua vizion li, jouk yo té rélé paran yo li ki té résévoua vizion li.

19 E yo té mandé yo, tap di, Eské sa sé gason nou, sila a nou di té fèt avèg? Alò ki jan li kapab ouè koun-yé a?

20 Paran li yo té réponn yo é té di, Nou konnin ké sa sé gason nou, é ké li té fèt avèg:

21 Min ki jan li ouè koun-yé a, nou pa konnin; ou byin ki lès ki té ouvri jé li yo, nou pa konnin: li gin asé laj; mandé li; li va palé pou kont li.

22 Paran li yo té palé paròl sa yo, paské yo té pè Jouif yo: paské Jouif yo té gin you agriman déjà ké, si ninpòt moun konfésé ké Li sé Kris la yo ta mété li déyò sinagòg la.

23 Sé pou tèt sa paran li yo té di, Li gin asé laj; mandé li.

24 Alò yo té rélé òm nan ki té avèg ankò, é yo té di li, Bay Bondié louanj la: nou konnin ké òm sa a sé you péchè.

25 Li té réponn é té di, Si Li sé you péchè ou non, mouin pa konnin: youn bagay mouin konnin, ké, malgré mouin té avèg, koun-yé a mouin ouè.

26 Alò yo té di li ankò, Ki sa Li té fè ou? ki jan Li té ouvri jé ou yo?

27 Li té réponn yo, mouin té di nou déjà, é nou pat tandé: pouki sa nou vlé tandé li ankò; èské nou vlé dévni disip Li yo tou?

28 Alò yo té jouré li, é té di, Ou sé disip Li; min nou sé disip Moiz yo.

29 Nou konnin ké Bondié té palé avèk Moiz: min pou òm sa a nou pa konnin koté Li soti.

30 Om nan té réponn é té di yo, Vrèman sa sé you bagay mèvéyé, ké nou pa konnin koté Li soti, é poutan Li té ouvri jé mouin yo.

31 Alò nou konnin ké Bondié pa tandé péchè yo: min si you moun adoré Bondié, é fè volonté Li, Li tandé li.

32 Dépi kòmansman lé monn yo pat tandé ké pèsonn té ouvri jé yo you moun ki té fèt avèg.

33 Si òm sa a pat you moun Bondié, Li pat kapab fè anyin.

34 Yo té réponn é té di li, Ou té fèt nan péché yo komplètman, é èské ouap anséyé nou? E yo té chasé li soti.

35 Jézu té tandé ké yo té chasé li soti; é lè Li té jouinn li, Li té di li, Eské ou kouè nan Pitit Gason Bondié a?

36 Li té réponn é té di, Ki lès Li yé, Ségnè, pou mouin kapab kouè nan Li?

37 E Jézu té di li, Ou tou dé té ouè Li, é sé Li minm kap palé avèk ou.

38 E li té di, Ségnè, mouin kouè. E li té adoré Li.

39 E Jézu té di, Pou jijman Mouin vini nan lé monn sa pou moun yo ki pa kapab ouè kapab ouè; é pou moun yo ki ouè kapab vi-n avèg.

40 E kèk nan Farizyin yo ki té avèk Li té tandé paròl sa yo, é té di Li, Eské nou avèg tou?

41 Jézu té di yo, Si nou té avèg, nou pa ta gin péché: min koun-yé a nou di, Nou ouè; sé pou tèt sa péché nou ap démeré.

Chapit 10

Jézu Bon Gadyin An

An vérité, an vérité, Mouin di Anou, moun ki pa antré nan pòt mouton yo, min grinpé kèk lòt koté, li minm sé you vòlè é you brigant.

2 Min moun ki antré nan pòt la, sé gadyin mouton yo.

3 Moun ki ap véyé pòt la ouvri pou Li; é mouton yo tandé voua Li; é Li rélé pròp mouton Li yo pa non, é kondui yo soti.

4 E lè Li minnin pròp mouton Li yo soti, Li pasé dévan yo, é mouton yo suiv Li: paské yo konnin voua Li.

5 E yo pap suiv you étranjé, min va kouri nan li: paské yo pa konnin voua étranjé yo.

6 Parabòl sa a Jézu té di yo: min yo pa té konprann sou ki sa Li té palé yo.

7 Alò Jézu té di yo ankò, An vérité, an vérité, Mouin di nou, Mouin sé pòt mouton yo.

8 Tout ki té vini avan Mouin sé vòlè é brigant yo yé: min mouton yo pa té tandé yo.

9 Mouin sé pòt la: si ninpòt moun antré pa Mouin, li va sové, é va antré soti, é jouinn patiraj.

10 Vòlè vini pou vòlè, é pou touyé, é pou détoui; Mouin vini pou yo kapab gin lavi, é ké yo kapab gin li plis ann abondans.

11 Mouin sé bon gadyin an: bon gadyin an bay lavi Li pou mouton yo.

12 Min moun ki sé you mèsénè, é pa gadyin an, é mouton yo pa pou li, li ouè loup la ap vini, é li kitè mouton yo, é kouri: é loup la pran yo, é dispèsé mouton yo.

13 Mèsénè a kouri, paské sé you mèsénè li yé, é li pa pran souin mouton yo.

14 Mouin sé bon gadyin an, é konnin mouton Mouin yo, é sa ki pou Mouin, konnin Mouin.

15 Tankou Papa a konnin Mouin, minm jan Mouin konnin Papa a: é Mouin bay lavi Mouin pou mouton yo.

16 E lòt mouton yo Mouin gin ki pa nan pak sa a: fòk Mouin minnin yo tou, é yo va tandé voua Mouin; é va gin you sèl ban, é you sèl gadyin.

17 Sé pou tèt sa Papa Mouin rmin Mouin, paské Mouin bay lavi Mouin, pou Mouin kapab pran li ankò.

18 Pèsonn pa ouété li nan min Mouin, min Mouin bay li Mouin minm. Mouin gin pouvoua bay li, é Mouin gin pouvoua pran li ankò. Kòmandman sa a Mouin té résévoua nan min Papa Mouin.

19 Sé pou tèt sa té gin you divizion ankò pami Jouif yo pou tèt paròl sa yo.

20 E anpil nan yo té di, Li gin you démon, é Li fou, pouki sa nap kouaté Li.

21 Lòt yo té di, Sa pa paròl yo moun ki gin you démon. Eské you démon kapab ouvri jé avèg yo?

Yo Rayi Jézu

22 E sé té fèt dédikas la nan Jérusalèm, é sé té livè.

23 E Jézu té antré maché nan galéri Salomon nan tanp la.

24 Alò Jouif yo té vi-n environnin Li, é té di Li, Konbyin tan Ou va fè nou douté? Si Ou sé Kris la, di nou klèman.

25 Jézu té réponn yo, Mouin té di nou, é nou pat kouè: zèv yo ké Mouin fè nan non Papa Mouin, yo bay témouayaj sou Mouin.

26 Min nou pa kouè, paské nou pa mouton Mouin yo, tankou Mouin té di nou.

27 Mouton Mouin yo tandé voua Mouin, é Mouin konnin yo, é yo suiv Mouin.

28 E Mouin ba yo lavi ètènèl; é yo pap janm péri, pèsonn pap janm ouété yo nan min Mouin non plis.

29 Papa Mouin, ki té ban Mouin yo, pi gran pasé tout; é pèsonn pa kapab ouété yo nan min Papa Mouin.

30 Mouin é Papa Mouin, sé youn.

31 Alò Jouif yo té pran ròch yo ankò pou kalonnin Li.

32 Jézu té réponn yo, Mouin montré nou anpil bon zèv ki soti nan Papa Mouin; pou ki zèv yo nou kalonnin Mouin?

33 Jouif yo té réponn Li, tap di Li, Nou pa kalonnin Ou pou you bon zèv; min pou blasfèm; é paské kòm you òm, Ou fè Ou minm Bondié.

34 Jézu té réponn yo, Eské li pa ékri nan la loua nou. Mouin té di, nou sé dié yo?

35 Si Li té rélé yo dié yo, ki té ré-sévoua paròl Bondié a, é lékritu pa kapab vini nil;

36 Eské nou di konsènin Sila a Papa a té sanktifié, é té voyé nan lé monn, Ou blasfèm, paské Mouin té di, Mouin sé Pitit Gason Bondié a?

37 Si Mouin pa fè zèv Papa Mouin yo, pa kouè Mouin.

38 Mìn si Mouin fè yo, malgré nou pa kouè Mouin, kouè zèv yo: ké nou kapab konnin, é kouè, ké Papa a sé nan Mouin, é Mouin nan Li.

39 Sé pou tèt sa yo té chaché pou pran Li ankò: min Li té chapé nan min yo,

40 E té alé lòt bò Joudin ankò nan plas koté Jan té batizé an prémié; é la Li té rété.

41 E anpil té vini koté Li, é té di, Jan pat fè mirak, min tout bagay yo ké Jan té palé sou òm sa a té vrè.

42 E anpil ki té la té kouè nan Li.

Chapit 11

Laza Mouri

A lò you sètin òm té malad, yo Arélé Laza, nan Bétani, bouk Mari a é sè li Mat.

2 (Sé té Mari ki té oin Ségnè a avèk ponmad, é té siyé pié Li yo avèk chévé li, sé té Laza frè li ki té malad.)

3 Sé pou tèt sa sè li yo té voyé di Li, Ségnè, min ni, sila Ou rinmin an malad.

4 Lè Jézu té tandé sa, Li té di, Maladi sa a pa pou lamò; min pou

la gloua Bondié, pou Pitit Gason Bondié a kapab ré-sévoua gloua nan sa.

5 Alò Jézu té rinmin Mat, é sè li, é Laza.

6 Sé pou tèt sa lè Li té tandé ké li té malad, Li té rété dé jou plis nan minm plas Li té yé.

7 Alò apré sa Li té di disip Li yo, Ann alé nan Judé ankò.

8 Disip Li yo té di Li, Mèt, Jouif yo té fèk chaché kalonnin Ou; é Ou pralé la ankò?

9 Jézu té réponn, Eské pa gin douz è nan jou a? Si ninpòt moun maché nan la jounin, li pap bité, paské li ouè lumiè lé monn sa a.

10 Mìn si you moun maché nan nuit la, li bité, paské la lumiè pa nan li.

11 Bagay sa yo Li té di; é apré sa Li té di yo, Laza zanmi nou ap dòmi; min Mouin pralé pou Mouin kapab révéyé li nan sonmèy.

12 Alò disip Li yo té di, Ségnè, si li ap dòmi, li va fè byin.

13 Mìn Jézu té palé sou lamò li; min yo té pansé ké Li té palé sou sonmèy répo.

14 Alò Jézu té di yo klèman, Laza mouri.

15 E Mouin kontan pou tèt nou, ké Mouin pa té la, pou nou kapab kouè; poutan, an nou alé koté li.

16 Alò Toma, ké yo rélé Didim, té di lòt disip yo, Ann alé tou, pou nou kapab mouri avèk Li.

17 Alò lè Jézu té vini, Li té jouinn ké li té déjà nan tonm nan pou kat jou.

18 Alò Bétani té pré Jérusalem, a-pé-prè kinz stad.

19 E anpil nan Jouif yo té vini koté Mat é Mari té yé, pou konsolé yo sou lamò frè yo.

20 Alò Mat, lè li té tandé ké Jézu tap vini, té alé kontré Li: min Mari té chita nan kay la toujou.

21 Alò Mat té di Jézu, Ségnè, si Ou té la, frè mouin pa ta mouri.

22 Min mouin konnin, ké minm koun-yé a, ninpòt sa Ou va mandé Bondié, Bondié va ba Ou li.

23 Jézu té di li, Frè ou va lévé ankò.

24 Mat té di Li, Mouin konnin ké li va lévé ankò nan réziriksyon an nan dènié jou a.

25 Jézu té di li, Mouin sé réziriksyon an, é lavi: moun ki kouè nan Mouin, malgré li mouri, li va viv:

26 E ninpòt moun ki vivan é ki kouè nan Mouin pap janm mouri. Eské ou kouè sa?

27 Li té di Li, oui Ségnè: Mouin kouè Ou sé Kris la, Pitit Gason Bondié a, ki té pou vini nan lé monn.

28 E lè li té di konsa, li té alé chémin li, é li té rélé Mari sè li an sékrè, tap di, Mèt la vini, é ap rélé ou.

29 Lè li té tandé sa, li té lévé vit, é té vini koté Li.

30 Alò Jézu pat ko vini nan bouk la, min té nan minm koté Mat té kontré Li a.

31 Alò Jouif yo i té nan kay la avèk li, é ki tap konsolé li, lè yo té ouè Mari lévé vit é soti, yo té suiv li, tap di, Li pralé bò tonm nan pou krié la.

32 Alò lè Mari té vini koté Jézu té yé, é té ouè Li, li té tonbé a jénou

nan pié Li yo, tap di Li, Ségnè, si Ou té la, frè mouin pat mouri.

33 Sé pou tèt sa lè Jézu té ouè li ap krié, é Jouif yo ki té vini avèk li tap krié tou, Li té jémi nan léspri a, é té troublé.

34 E té di, Ki koté nou té mété li? Yo té di Li, Ségnè, vini ouè.

35 Jézu té krié.

36 Alò Jouif yo té di, Gadé jan Li té rinmin li!

37 E kèk nan yo té di, Eské òm sa a, ki té ouvri jé avèg yo, pa té kapab fè òm sa a pa mouri.

Jézu Lévé Laza

38 Sé pou tèt sa Jézu tap jémi ankò nan Li minm, té vini bò tonm nan. Sé té you kavo, é you ròch té bouché li.

39 Jézu té di, Ouété ròch la. Mat, sè sila a ki té mouri, té di Li, Ségnè, li gintan santi: paské li té mouri dépi kat jou.

40 Jézu té di li, Eské Mouin pa té di ou ké, si ou ta kouè, ou va ouè la gloua Bondié?

41 Alò yo té ouété ròch la nan plas koté yo té mété lamò. E Jézu té lévé jé Li yo, é té di, Papa, Mouin rémèsi Ou ké Ou té tandé Mouin.

42 E Mouin té konnin Ou toujou tandé Mouin: min pou tèt pèp la ki kanpé pré, Mouin di sa, pou yo kapab kouè sé Ou ki té voyé Mouin.

43 E lè Li té fi-n palé konsa, Li té krié avèk you voua fò, Laza, vi-n parèt.

44 E sila a ki té mouri té soti, min li é pié li té maré avèk bann toual

mò: é figi li té maré avèk you sè-vièt. Jézu té di yo, Démaré li, é kité li alé.

45 Alò anpil Jouif ki té vini koté Mari, é té ouè bagay yo Jézu té fè, té kouè nan Li.

46 Min kèk nan yo té alé chémin yo koté Farizyin yo, é té di yo ki sa Jézu té fè.

47 Alò chèf sakrifikatè, é Farizyin yo rasanblé you réunion, é té di, Ki sa pou nou fè? paské òm sa a ap fè anpil mirak.

48 Si nou kité Li konsa, tout moun va kouè nan Li; é Romin yo va vini é pran péyi é nasion nou.

49 E youn nan yo, Kaif, ki té gran chèf sakrifikatè ané sa a, té di yo. Nou pa konnin anyin ditou,

50 Ni nou pa konsidéré jan sa ranjé zafè nou, ké youn òm doué mouri pou pèp la, é ké tout nasion an pa péri.

51 E li pa té palé sa pou kont li: min kòm gran chèf sakrifikatè a ané sa a, li té profétizé ké Jézu doué mouri pou nasion sa a.

52 E pa sèlman pou nasion sa a, min tou pou Li kapab rasanblé an-sanm nan youn, pitit Bondié yo ki té dispèsé.

53 Alò dépi jou sa a yo té fè kon-sèy ansanm pou touyé Li.

54 Sé pou tèt sa Jézu pa té maché ouvètman ankò pami Jouif yo; min té pati alé nan you péyi bò dézè a, nan you vil yo rélé Efraim, é té kontinié la avèk disip Li yo.

55 E pak Jouif yo té tou pré: é anpil moun té soti nan péyi a monté Jérusalem avan pak la, pou pirifié yo minm.

56 Alò yo té chaché Jézu, é té palé pami yo minm, pandan yo té kanpé nan tanp la, Ki sa nou pansé, èské Li pap vini nan fèt la?

57 Alò tou dé chèf sakrifikatè é Farizyin yo té bay you lòd, ké si ninpòt moun té konnin koté Li té yé, sé pou li fè yo konnin, pou yo kapab pran Li.

Chapit 12

Mari Oin Jézu

(Mat 26:6-13; Mak 14:3-9)

Alò sis jou avan Pak la Jézu té Avini nan Bétani, koté Laza té yé, sila a ki té mouri, sila a Li té lévé nan lamò.

2 La, yo té fè you soupé pou Li; é Mat té sèvi: min Laza té youn nan yo ki té chita bò tab la avèk Li.

3 Alò Mari té pran you liv pon-mad fèt avèk pafin dé na ki té chè anpil, é té oin pié Jézu yo, é té siyé pié Li yo avèk chévé li: é kay la té plin avèk odè ponmad la.

4 Alò Juda Iskariot, youn nan disip Li yo, pitit Simon, ki ta trayi Li, té mandé,

5 Pouki sa yo pa té vann pon-mad sa pou toua san déniè é bay pòv yo?

6 Sa li té di, pa paské li té sousié pòv yo; min paské li té you vòlè, é té gin sak la, é té pòtè sa yo té mété ladan li.

7 Alò Jézu té di, pa troublé li: pou jou lantèman Mouin an li té fè sa.

8 Paské nou toujou gin pòv yo avèk nou; min nou pa gin Mouin toujou.

9 Sé pou tèt sa anpil pèp nan Jouif yo té konnin ké Li té la: é yo pa té

vini pou tèt Jézu sèlman, min pou you kapab ouè Laza tou, sila a Li té lévé pami mò yo.

10 Min chèf sakrifikatè yo té palé pou you kapab touyé Laza tou;

11 Paské a-kòz li anpil Jouif té soti, é té kouè nan Jézu.

Jézu Antré Jérusalèm Kòm Roua!
(Mat 21:1-11; Mak 11:1-11;
Luk 19:28-40)

12 Nan jou apré anpil moun ki té vini nan fèt la, lè yo té tandé ké Jézu tap vini nan Jérusalèm,

13 Té pran branch palmis yo, é té alé kontré Li, é té krié, Ozana: Byinn-éré Roua Izraèl la ki ap vini nan non Ségnè a.

14 E Jézu, lè Li té jouinn you jinn bourik, té chita sou li jan li ékri,

15 Pa pè, fi Sion: min ni, Roua ou ap vini, ap chita sou pitit you bourik.

16 Disip Li yo pa té konprann bagay sa yo nan kòmansman an, min lè Jézu té glorifié, alò yo té sonjé ké bagay sa yo té ékri sou Li, é ké yo té fè bagay sa yo sou Li.

17 Sé pou tèt sa pèp la ki té avèk Li, lè Li té rélé Laza soti nan tonm li a, té rann témouayaj ké, li té lévé nan lamò.

18 Pou tèt sa tou, pèp la té kontré Li, paské yo té tandé ké Li té fè mirak sa a.

19 A kòz sa Farizyin yo té di pami you minm, Konsidéré kouman sa pa rapòté nou anyin? min ni, lé monn alé dèyè Li.

*Fòk Jézu Mouri Pou
Nou Kapab Viv*

20 E té gin kèk Grèk pami yo ki té vini nan fèt la pou adoré:

21 Sé pou tèt sa yo minm té vini koté Filip, ki té moun Bétsaida nan Gaililé, é té mandé li, tap di, Msié, nou ta vlé ouè Jézu.

22 Filip vini é di André: é ankò André é Filip di Jézu.

23 E Jézu té réponn yo, tap di, Lè a vini, ké Pitit Gason lòm nan doué glorifié.

24 An vérité, an vérité, Mouin di nou, si you grinn blé pa tonbé nan tè a, é mouri, lap démeré sèl: min si li mouri, lap rapòté anpil foui.

25 Moun ki rinmin lavi li va pèdi li: é moun ki rayi lavi li nan monn sa a va konsèvé li jouk nan lavi étènèl.

26 Si ninpòt moun sèvi Mouin, kité li suiv Mouin; é koté Mouin yé, sèvitè Mouin va la tou: si ninpòt moun sèvi Mouin, Papa Mouin va ba li onnè.

27 Koun-yé a nanm Mouin trouble; é ki sa Mouin va di? Papa, délivré Mouin anba lè sa a: min pou kòz sa a Mouin té vini nan lè sa a.

28 Papa, glorifié non Ou. Alò you voua té soti nan sièl, tap di, Mouin té glorifié li, é va glorifié li ankò.

29 Sé pou tèt sa pèp la ki té kanpé pré, é té tandé sa, té di ké li té grondé. Lòt yo té di, You zanj té palé avèk Li.

30 Jézu té réponn é té di, Voua sa a pat vini pou Mouin, min pou tèt nou.

31 Koun-yé a sé jijman monn sa a: Koun-yé a prins monn sa a pral jété déyò.

32 E Mouin, si yo lévé Mouin an lè nan tè a, Mouin va atiré tout moun nan Mouin.

33 Li té di sa pou significié ki jan Li va mourì.

34 Pèp la té réponn Li, Nou té tandé nan la loua, ké Kris gin pou Li démeré pou toujou: é ki jan Ou di, fòk Pitit Gason lòm nan lévé an là? ki lès Li yé, Pitit Gason lòm sa a?

35 Alò Jézu té di yo, Pou you ti tan la lumiè avèk nou. Maché pandan nou gin la lumiè, pou krint ténèb vini sou nou: paské moun kap maché nan ténèb pa konnin koté li pralé.

36 Pandan nou gin la lumiè, kouè nan la lumiè, pou nou kapab pitit la lumiè. Jézu té palé bagay sa yo, é té soti, é té kaché Li minm nan yo.

Anpil Pèp Konfésé Jézu

37 Min malgré Li té fè anpil mirak dévan yo, yo toujou pat kouè nan Li:

38 Pou la paròl profèt Ezai kapab vi-n akonpli, sa li té palé, Ségnè, ki lès ki té kouè rapò pa nou? é ki lès ki té résévoua konnésans sou bra Ségnè a?

39 Sé pou tèt sa yo pat kapab kouè, paské Ezai té di ankò,

40 Li té avéglé jé yo, é té fè kè yo di; pou yo pa kapab ouè avèk jé yo, ni konprann avèk kè yo, é konvèti, é pou Mouin ta géri yo.

41 Ezai té di bagay sa yo, lè li té ouè gloua Li, é té palé sou li.

42 Malgré sa anpil pami chèf yo té kouè nan Li tou; min pou tèt Farizyin yo, yo pat konfésé Li, pou yo pa mété yo déyò nan sinagòg la:

43 Paské yo té rinmin louanj pa lòm yo plis pasé louanj Bondié a.

44 Jézu té krié é té di, Moun ki kouè

nan Mouin, pa kouè nan Mouin, min nan Sila a ki té voyé Mouin.

45 E moun ki ouè Mouin, ouè Sila a ki té voyé Mouin an.

46 Mouin vini kòm you lumiè nan lé monn, ké ninpòt moun ki kouè nan Mouin pap démeré nan ténèb.

47 E si ninpòt moun tandé paròl Mouin yo, é pa kouè, Mouin pa jijé li: paské Mouin pat vini pou jijé lé monn, min pou sovè lé monn.

48 Moun ki réjété Mouin, é ki pa résévoua paròl Mouin yo, gin youn ki jijé li: paròl la ké Mouin té palé, sé li minm ki va jijé li nan dènié jou a.

49 Paské Mouin pat palé sou Mouin minm, min Papa a ki té voyé Mouin, Li té ban Mouin you kòmandman, ki sa pou Mouin di, é ki sa pou Mouin palé.

50 E Mouin konnin ké kòmandman pa Li sé lavi ètènèl: sé pou tèt sa ninpòt bagay Mouin di, minm jan Papa té di Mouin, Mouin palé konsa.

Chapit 13

Jézu Lavé Piè Disip Yo

Alò avan fèt pak la, lè Jézu té Akonnin ké lè Li té rivé pou Li doué soti nan lé monn sa a pou alé koté Papa a, Li té rinmin moun Li yo, ki té nan lé monn, Li té rinmin yo jouk la fin.

2 E soupé a té fini, diab la té fi-n mété nan kè Juda Iskariot, pitit Simon, pou trayi Li.

3 Jézu té konnin ké Papa a té bay tout bagay nan min Li yo, é ké Li té soti nan Bondié, é pralé koté Bondié;

4 Li lévé apré soupé, é té mété rad Li a koté; é té pran you sèvièt, é té maré rin Li.

5 Apré Li té vidé dlo you nan basin, é té kòmansé lavé pié disip Li yo, é siyé yo avèk sèvièt la Li té gin nan rin Li.

6 Alò Li té rivé bò Simon Piè: é Piè té di Li, Ségnè, èské Ouap lavé pié mouin yo?

7 Jézu té réponn, é té di li: Ou pa konnin sa Mouin ap fè koun-yé a; min ou va konnin pi ta.

8 Piè té di Li, Ou pap janm lavé pié mouin yo. Jézu té réponn li, Si Mouin pa lavé ou, ou pa gin okinn pa avèk Mouin.

9 Simon Piè té di Li, Ségnè, pa pié mouin yo sèlman, min, min mouin yo é tèt mouin tou.

10 Jézu té di li, Moun ki lavé pa bézouin lavé sòf pié li yo sèlman, min li pròp nèt; é nou pròp, min pa nou tout.

11 Paské Li té konnin ki lès ki pou trayi Li; sé pou tèt sa Li té di, Nou tout pa pròp.

12 Alò apré Li té fi-n lavé pié yo, é té pran rad Li yo, é té chita ankò, Li té di yo, Eské nou konnin sa Mouin té fè nou la?

13 Nou rélé Mouin Mèt é Ségnè: é nou byin di; paské sé sa Mouin yé.

14 Alò si Mouin, ki sé Ségnè é Mèt nou, té lavé pié nou yo; nou minm tou doué pou youn lavé pié lòt.

15 Paské Mouin té ba nou you égzanp, ké nou doué fè minm jan Mouin fè nou an.

16 An vérité, an vérité, Mouin di nou, sèvitè a pa pi gran pasé mèt li, ni you moun ké yo voyé pa pi gran pasé sila a ki té voyé li a.

17 Si nou konnin bagay sa yo, nou éré si nou fè yo.

18 Mouin pa palé sou nou tout: Mouin konnin ki lès Mouin té chouazi; min sé pou lékritu a kapab akonpli, Moun ki manjé pin avèk Mouin té lévé talon li kont Mouin.

19 Alò Mouin di nou avan li rivé, ké lè li vi-n rivé, nou kapab kouè Mouin sé Li.

20 An vérité, an vérité, Mouin di nou, moun ki résévoua ninpòt moun Mouin voyé, résévoua Mouin; é moun ki résévoua Mouin, résévoua Sila a ki té voyé Mouin.

Youn Va Trayi Jézu

(Mat 26:20-25; Mak 14:17-21;

Luk 22:21-23)

21 Lè Jézu té fi-n di sa, Li té trublé nan lésprì, é té bay témouayaj, é té di, An vérité, an vérité, Mouin di nou, ké youn nan nou va trayi Mouin.

22 Alò disip yo té gadé youn sou lòt, yo pat konnin sou ki lès Li té palé.

23 Alò youn nan disip Li yo, sila a Jézu té rinmin an, tap panché sou sin Li.

24 Sé pou tèt sa Simon Piè té fè li sign, pou li kapab mandé sou ki lès Li té palé.

25 Alò li ki tap panché sou sin Jézu té di Li, Ségnè, ki lès li yé?

26 Jézu té réponn, Sé li minm, sila a Mouin va bay you mòso, lè Mouin fi-n tranpé li. E lè Li té

tranpé mòso a, Li té bay Juda Iskariot li, pitit Simon a.

27 E apré mòso a Satan té antré nan li. Alò Jézu té di li, Sa ou va fè, fè vit.

28 Alò pèsonn bò tab la pat konnin pouki rézon Li té di li sa.

29 Paské kèk nan yo té pansé, paské Juda té gin sak la, ké Jézu té di li, Achté sa nou bézouin pou fèt la; ou byin, pou li bay pòv yo tèl bagay.

30 Alò apré li té résévoua mòso a li té soti imédiatman: Sé té nan nuit.

Youn Rinmin Lòt

31 Sé pou tèt sa, lè li té soti, Jézu té di, Koun-yé a Pitit Gason lòm nan glorifié, é Bondié glorifié nan Li.

32 Si Bondié ap glorifié nan Li, Bondié va glorifié Li nan Li minm tou, é va glorifié Li tou suit.

33 Ti moun yo, Mouin avèk nou pou you ti tan. Nou va chaché Mouin: é jan Mouin té di Jouif yo, Koté Mouin pralé, nou pap kapab vini; alò koun-yé a Mouin di nou.

34 Mouin ban nou you nouvo kòmandman, ké nou youn rinmin lòt; jan Mouin té rinmin nou, pou nou youn rinmin lòt tou.

35 Sé konsa tout moun va konnin ké nou sé disip Mouin yo, si nou gin amou youn pou lòt.

Piè Va Nié Jézu

(Mat 26:31-35; Mak 14:27-31;

Luk 22:31-34)

36 Simon Piè té di Li, Ségnè, ki koté Ou pralé? Jézu té réponn li, Koté Mouin pralé, ou pa kapab suiv Mouin koun-yé a, min ou va suiv Mouin apré.

37 Piè té di Li, Ségnè, pouki sa mouin pa kapab suiv ou koun-yé a? Mouin va bay lavi mouin pou tèt Ou.

38 Jézu té réponn li, Eské ou va bay lavi ou pou tèt Mouin? An vérité, an vérité, Mouin di ou, kòk la pap chanté, jouk lè ou va nié Mouin toua foua.

Chapit 14

Pa Kité Kè Ou Troublé

Pa kité kè nou troublé: nou kouè nan Bondié, kouè nan Mouin tou.

2 Nan lakay Papa Mouin gin anpil démè: si li pat konsa, Mouin ta di nou. Mouin pralé pou paré you plas pou nou.

3 E si Mouin pralé é paré you plas pou nou, Mouin va vini ankò, é résévoua nou nan Mouin minm; pou koté Mouin yé, nou kapab la tou.

4 E koté Mouin pralé nou konnin, é nou konnin chémin an.

5 Toma té di Li, Ségnè, nou pa konnin koté Ou pralé; é ki jan nou kapab konnin chémin an?

6 Jézu té di li, Mouin sé chémin an, é la vérité, é lavi: pèsonn pap vini koté Papa a, sòf pa Mouin.

7 Si nou té konnin Mouin, nou ta konnin Papa Mouin tou: é dépi koun-yé a nou konnin Li, é té ouè Li.

8 Filip té di Li, Ségnè, montré nou Papa a, é sa asé pou nou.

9 Jézu té di li, Eské Mouin té avèk nou dépi lontan sa a, é ou poko konnin Mouin, Filip? Moun ki té ouè Mouin té ouè Papa a; é alò kouman ou di, Montré nou Papa a?

10 Eské ou pa kouè kè Mouin nan Papa a, é papa a nan Mouin? paròl yo Mouin di nou, Mouin pa palé pou tèt Mouin: min Papa a ki dé-méré nan Mouin, Li minm ap fè zèw yo.

11 Kouè Mouin, ké Mouin nan Papa a, é Papa a nan Mouin: ou byin kouè Mouin pou tèt zèw yo.

12 An vérité, an vérité, Mouin di nou, Moun ki kouè nan Mouin, zèw yo Mouin fè, li va fè yo tou; é li va fè zèw ki pi gran pasé sa yo; paské Mouin pralé koté Papa Mouin.

13 E ninpòt sa nou va mandé nan non Mouin, Mouin va fè sa pou Papa a kapab résévoua gloua nan Pitit Gason an.

14 Si nou va mandé ninpòt bagay nan non Mouin, Mouin va fè li.

Léspri Sin An

15 Si nou rinmin Mouin, obsèvé kòmandman Mouin yo.

16 E Mouin va lapriè Papa a, é Li va ba nou you lòt Konsolatè, pou Li kapab dé-méré avèk nou pou toujou;

17 Léspri la vérité minm; Sila a lé monn pa kapab résévoua, paské li pa ouè Li, ni pa konnin Li; min nou konnin Li paské Li dé-méré avèk nou, é va nan nou.

18 Mouin pap kité nou san konsolation: Mouin va vini koté nou.

19 Pou you ti tan toujou, é lé monn pap ouè Mouin ankò; min nou ouè Mouin: paské Mouin viv, nou va viv tou.

20 Nan jou sa a nou va konnin ké Mouin nan Papa Mouin, é nou nan Mouin, é Mouin nan nou.

21 Moun ki gin kòmandman Mouin yo, é obsèvé yo, sé li ki rinmin Mouin: é moun ki rinmin Mouin, Papa Mouin va rinmin li, é Mouin va rinmin li, é va manifesté Mouin minm nan li.

22 Juda (pa Iskariot) té di Li, Ségnè, ki jou Ou va manifesté Ou minm dévan nou, é pa dévan lé monn?

23 Jézu té réponn é té di li, Si you moun rinmin Mouin, li va obsèvé paròl Mouin yo: é Papa Mouin va rinmin li é Nou va vini koté li, é fè démè Nou avèk li.

24 Moun ki pa rinmin Mouin pa obsèvé paròl Mouin yo: é paròl la nou tandé sé pa pa Mouin, min sé paròl Papa a ki té voyé Mouin.

25 Mouin té di nou bagay sa yo, pandan Mouin avèk nou toujou.

26 Min Konsolatè a, Sila a sé Sint Espri a, Sila a Papa a va voyé nan non Mouin, Li va anséyé nou tout bagay, é fè nou sonjé tout bagay, ninpòt sa Mouin té di nou.

27 Mouin kité la pé avèk nou, Mouin ba nou la pé Mouin: Mouin pa ba nou jan lé monn bay. Pa kité kè nou trublé, ni pa kité li gin la krint.

28 Nou té tandé kouman Mouin té di nou, Mouin pral soti, é vini koté nou ankò. Si nou té rinmin Mouin, nou ta réjoui, paské Mouin té di, Mouin pralé koté Papa a: Paské Papa Mouin pi gran pasé Mouin.

29 E Mouin di nou sa koun-yé a, avan li rivé, pou lè li rivé, nou kapab kouè.

30 Dépi koun-yé a Mouin pap palé anpil avèk nou: paské prins monn sa a ap vini, é pa gin anyin nan Mouin.

31 Min pou lé monn kapab konnin, ké Mouin rinmin Papa a; é jan Papa a té ban Mouin kòmandman, minm jan Mouin fè. Lévé, an nou kité isit la.

Chapit 15

Jézu Sé Vrè Vign

Mouin sé vrè pié rézin an, é Papa Mouin sé jadiné a.

2 Tout branch nan Mouin ki pa pòté foui, Li ouété li: é tout branch ki pòté foui, Li nétouayé li, pou li kapab pòté plis foui.

3 Nou déjà pròp pa la paròl ké Mouin té palé nou.

4 Déméré nan Mouin, é Mouin nan nou. Minm jan branch la pa kapab pòté foui pou kont li, si li pa rété ataché nan pié rézin an, nou pa kapab non plis, si nou pa déméré nan Mouin.

5 Mouin sé pié rézin an, nou sé branch yo: Moun ki déméré nan Mouin é Mouin nan li, sé li minm ki ap pòté anpil foui: paské san Mouin nou pa kapab fè anyin.

6 Si you moun pa déméré nan Mouin, sé pou jété li tankou you branch, é li séché: é moun yo ranmasé yo, é jété yo nan di-fé a, é boulé yo.

7 Si nou déméré nan Mouin, é paròl Mouin yo déméré nan nou, nou va mandé ninpòt sa nou vlé, é li va fèt pou nou.

8 Sé nan sa Papa Mouin gin la gloua, pou nou pòté anpil foui; konsa nou va disip Mouin yo.

9 Jan Papa a té rinmin Mouin, minm jan Mouin té rinmin nou: kontinié nan amou Mouin.

10 Si nou obsèvé kòmandman Mouin yo, nou va déméré nan amou Mouin; minm jan Mouin té obsèvé kòmandman Papa Mouin yo, é déméré nan amou Li.

11 Mouin té di nou bagay sa yo, pou la joua Mouin kapab rété nan nou, é ké la joua nou kapab komplèt.

12 Sa sé kòmandman Mouin, Sé pou nou youn rinmin lòt, jan Mouin té rinmin nou.

13 Pèsonn pa gin pi gran amou pasé sa, ké you moun bay lavi li pou zanmi li yo.

14 Nou sé zanmi Mouin, si nou fè ninpòt sa Mouin kòmandé nou.

15 Dépi koun-yé a Mouin pap rélé nou sèvitè; paské sèvitè a pa konnin ki sa mèl li ap fè: min Mouin té rélé nou zanmi; paské tout bagay Mouin té tandé nan Papa Mouin, Mouin té fè nou konnin.

16 Nou pa té chouazi Mouin, min Mouin té chouazi nou, é tè òdoné nou, pou nou kapab alé pòté foui, é ké foui pa nou kapab déméré: ké ninpòt sa nou va mandé Papa a nan non Mouin, Li kapab ba ou li.

17 Bagay sa yo Mouin kòmandé nou, ké nou youn rinmin lòt.

Lé Monn Va Rayi Ou Tou

18 Si lé monn rayi nou, nou konnin ké li té rayi Mouin avan li té rayi nou.

19 Si nou té moun lé monn, lé monn ta rinmin moun pa li: min paské nou pa moun lé monn, min Mouin té chouazi nou nan lé monn, sé pou tèt sa lé monn rayi nou.

20 Sonjé paròl la ké Mouin té di nou, Sèvitè a pa pi gran passé mèt li. Si yo té pèsékité Mouin, yo va pèsékité nou tou; si yo té obsèvé paròl Mouin, yo va obsèvé paròl pa nou tou.

21 Min tout bagay sa yo, yo va fè nou pou tèt non Mouin, paské yo pa konnin Sila a ki té voyé Mouin.

22 Si Mouin pa té vini pou palé avèk yo, yo pat ta gin péché: min koun-yé a yo pa gin okinn éskiz pou péché yo.

23 Moun ki rayi Mouin, rayi Papa Mouin tou.

24 Si Mouin pa té fè pami yo zèv yo ké pèsonn pa té fè, yo pa ta gin péché: min koun-yé a yo té ouè é té rayi tou dé, Mouin é Papa Mouin.

25 Min sa rivé, pou paròl la ki ékri nan la loua yo kapab akonpli, Yo té rayi Mouin san you kòz.

26 Min lè Konsolatè a va vini, Sila a Mouin va voyé ba nou ki soti Papa a, Léspri la vérité minm, ki soti nan Papa a, Li va bay témouayaj sou Mouin.

27 E nou va bay témouayaj tou, paské nou té avèk Mouin dépi nan kòmansman.

Chapit 16

Yo Va Chasé Ou Soti Nan Sinagòg

Mouin té di nou bagay sa yo, pou nou pap ofansé.

2 Yo va mété nou déyò nan sinagòg yo: oui, lè a ap vini, ké ninpòt moun ki touyé nou va pansé li ap fè sèvis pou Bondié.

3 E yo va fè nou bagay sa yo, paské yo pa té konnin Papa a, ni Mouin.

4 Min Mouin té di nou bagay sa yo, pou lè tan a rivé nou kapab sonjé ké Mouin té palé nou sou yo. E Mouin pa té di nou bagay sa yo nan kòmansman an, paské Mouin té avèk nou.

Travay Léspri

5 Min koun-yé a Mouin pralé chémin Mouin koté Sila a ki té voyé Mouin; é pèsonn nan nou mandé Mouin, Koté Ou pralé?

6 Min paské Mouin té di nou bagay sa yo, tristès té plin kè nou.

7 Sé pandan Mouin di nou vérité a; sé you avantaj pou nou si Mouin alé: paské si Mouin pa alé, Konsolatè a pap vini koté nou; min si Mouin pati, Mouin va voyé Li ba nou.

8 E lè Li vini, Li va konvink lé monn sou péché, é sou jistis, é sou jijman:

9 Sou péché, paské yo pa kouè nan Mouin;

10 Sou jistis, paské Mouin pralé koté Papa Mouin, é nou pap ouè Mouin ankò;

11 Sou jijman, paské prins lé monn sa a gintan jijé.

12 Mouin gin anpil bagay pou di nou toujou, min nou pa kapab sipòté yo koun-yé a.

13 Sé pandan lè Li minm, Léspri vérité a vini, Li va gidé nou nan tout la vérité: paské Li pap palé sou Li minm; min ninpòt sa Li va tandé, Li va palé sa: é Li va montré nou bagay yo ki ap vini.

14 Li va glorifié Mouin: paské Li va résévoua nan Mouin, é va montré nou sa.

15 Tout bagay Papa a ginyin sé pou Mouin: sé pou tèt sa Mouin té di,

Li va pran pa Mouin, é va montré nou sa.

16 You ti tan, é nou pap ouè Mouin: é ankò, you ti tan, é nou va ouè Mouin, paské Mouin pralé koté Papa a.

17 Alò kèk nan disip Li yo té di pami yo minm, Ki sa li yé ké Li di nou, you ti tan, é nou pap ouè Mouin: é ankò, you ti tan, é nou va ouè Mouin: é paské Mouin pralé koté Papa a?

18 Sé pou tèt sa yo té di, Ki sa Li di, you ti tan? nou pa kapab di ki sa Li di.

19 Alò Jézu té konnin ké yo té vlé mandé Li, é té di yo, Eské nou mandé pami nou minm nan sa Mouin té di, you ti tan, é nou pap ouè Mouin: é ankò, you ti tan, é nou va ouè Mouin?

20 An vérité, an vérité, Mouin di nou, ké nou va krié, é plinn, min lé monn va réjoui: é nou va tris, min tristès pa nou va tounin an joua.

21 Lè you fanm gin tranché li tris, paské lè li rivé: min lè li délivré pitit la, li pa sonjé pinn ankò, pou tèt joua ké you nonm fèt nan lé monn.

22 Sé pou tèt sa nou gin tristès koun-yé a: min Mouin va ouè nou ankò, é kè nou va réjoui, é pèsonn pap ouété joua nou nan nou.

23 E nan jou sa a nou pap mandé Mouin anyin. An vérité, an vérité, Mouin di nou, ninpòt sa nou va mandé Papa a nan non Mouin, Li va ban nou sa.

24 Jouk koun-yé a nou pa té mandé anyin nan non Mouin: mandé, é nou va résévoua, ké joua nou kapab plin.

Jézu Rétounin Nan Sièl

25 Mouin té palé nou bagay sa yo nan provèb yo: min lè a vini, lè Mouin pap palé nou nan provèb yo ankò, min Mouin va montré nou klèman sou Papa a.

26 Nan jou sa a nou va mandé nan non Mouin: é Mouin pa di nou, ké Mouin va lapriè Papa a pou nou:

27 Paské Papa a Li minm, rinmin nou, paské nou té rinmin Mouin, é té kouè ké Mouin té soti nan Bondié.

28 Mouin té vini soti nan Papa a, é té vini nan lé monn: ankò, Mouin kité lé monn, é pralé koté Papa a.

29 Disip Li yo té di Li, Min ni, koun-yé a Ou ap palé klèman, é pa palé nan provèb.

30 Koun-yé a nou si ké Ou konnin tout bagay, é ké Ou pa bézouin pèsonn mandé Ou anyin: pa sa nou kouè, ké Ou té vini soti nan Bondié.

31 Jézu té réponn yo, Eské nou kouè koun-yé a?

32 Min ni, lè a ap vini, oui, li vini déjà, ké nou va gayé, chak moun bò pa li, é va kité Mouin sèl: min Mouin pa sèl minm, paské Papa a avèk Mouin.

33 Mouin té di nou bagay sa yo ké nan Mouin nou kapab gin la pé. Nou va gin tribilasyon nan lé monn: min pran kouraj, Mouin té vink sou lé monn.

Chapit 17

Lapriè Jézu

Jézu té palé paròl sa yo, é té lévé jé Li yo nan sièl, é té di, Papa, lè a rivé; glorifié Pitit Gason Ou, ké Pitit Gason Ou kapab glorifié Ou tou.

2 Jan Ou té ba Li pouvoua sou tout chè, pou Li kapab bay tout moun Ou té ba Li lavi étènèl.

3 E sa sé lavi étènèl, pou yo kapab konnin Ou, sèl vrè Bondié a, é Jézu Kri, Sila a Ou té voyé.

4 Mouin té glorifié Ou sou la tè: Mouin té fini travay la ké Ou té ban Mouin pou fè.

5 E koun-yé a, O Papa, glorifié Mouin avèk Ou minm, avèk la gloua Mouin té gin avèk Ou avan lé monn té la.

6 Mouin té montré moun yo Ou té ban Mouin nan lé monn non Ou: yo té pou Ou, é Ou té ban Mouin yo; é yo té obsèvé paròl Ou.

7 Koun-yé a yo konnin ké tout bagay Ou té ban Mouin sé pou Ou yo yé.

8 Paské Mouin té ba yo paròl yo ké Ou té ban Mouin; é yo té résévoua yo, é konnin siman ké Mouin té soti nan Ou, é yo té kouè ké Ou té voyé Mouin.

9 Mouin lapriè pou yo: Mouin pa lapriè pou lé monn, min pou sa yo Ou té ban Mouin; paské yo pou Ou.

10 E tout sa ki pou Mouin sé pou Ou, é sa ki pou Ou sé pou Mouin; é Mouin résévoua gloua nan yo.

11 E koun-yé a Mouin pa nan lé monn ankò, min moun sa yo nan lé monn, é Mouin vini koté Ou. Papa Sin, kinbé nan non Ou sa yo Ou té ban Mouin, pou yo kapab yo sèl, minm jan Nou yé.

12 Pandan Mouin té avèk yo nan lé monn, Mouin té kinbé yo nan non Ou; Mouin té kinbé sa yo Ou té ban Mouin, é okinn nan yo pa pèdi, sòf pitit pèdition an; pou lékritu kapab akonpli.

13 E koun-yé a Mouin vini koté Ou; é Mouin palé bagay sa yo nan lé monn, ké yo kapab gin la joua Mouin akonpli nan yo minm.

14 Mouin té ba yo paròl Ou; é lé monn té rayi yo, paské yo pa moun lé monn, minm jan Mouin pa moun lé monn.

15 Mouin pa lapriè pou Ou ouété yo nan lé monn, min pou Ou kapab défann yo kont méchan an.

16 Yo pa moun lé monn, minm jan Mouin pa moun lé monn.

17 Sanktifié yo pa la vérité Ou: paròl Ou sé la vérité.

18 Jan Ou té voyé Mouin nan lé monn, minm jan Mouin té voyé yo nan lé monn tou.

19 E pou tèt yo Mouin sanktifié Mouin minm, pou yo kapab sanktifié pa la vérité tou.

20 Mouin pa lapriè pou sa yo sèlman, min pou sa yo ki va kouè nan Mouin gras-a paròl yo tou.

21 Pou yo tout kapab you sèl; tankou Ou, Papa, nan Mouin, é Mouin nan Ou, pou yo kapab youn nan Nou tou: ké lé monn kapab kouè ké Ou té voyé Mouin.

22 E la gloua ké Ou té ban Mouin, Mouin té ba yo; pou yo kapab youn, minm jan Nou sé you sèl.

23 Mouin nan yo, é Ou nan Mouin, pou yo kapab vi-n fèt pafè nan youn, é ké lé monn kapab konnin ké Ou té voyé Mouin, é té rinmin yo, jan Ou té rinmin Mouin.

24 Papa, sa yo Ou té ban Mouin, Mouin vlé tou ké yo kapab avèk Mouin koté Mouin yé; pou yo kapab ouè gloua Mouin, ké Ou té ban

Mouin: paské Ou té rinmin Mouin avan fondasion lé monn.

25 O Papa ki jis, lé monn pat konnin Ou: min Mouin konnin Ou, é sa yo té konnin ké Ou té voyé Mouin.

26 E Mouin té déklaré non Ou ba yo, é va déklaré li: ké avèk minm amou Ou té rinmin Mouin an kapab nan yo, é Mouin nan yo.

Chapit 18

Lapriè Jézu Nan Jadin

(Mat 26:47-56; Mak 14:43-50;

Luk 22:47-53)

Lè Jézu té fi-n palé paròl sa yo, Li té alé janbé dlo ravinn Sédrón an, koté té gin you jadin, Li té antré ladan li, avèk disip Li yo.

2 E Juda tou, ki té trayi Li, té konnin plas la: paské Jézu té réuni la souvan avèk disip Li yo.

3 Alò Juda, tap résévoua you bann é ofisié nan chèf sakrifikatè yo é Farizyin yo, té vini la avèk lanp, é flanbo é zam yo.

4 Sé pou tèt sa, Jézu, ki té konnin tout bagay ki va rivé sou Li, té avansé, é té di yo, Ki lès nou ap chaché?

5 Yo té réponn Li, Jézu moun Nazarèt. Jézu té di yo, Mouin sé Li. E Juda tou, ki té trayi Li, té kanpé avèk yo.

6 Alò minm lè Li té di yo, Mouin sé Li, yo té fè bak é té tonbé a tè.

7 Alò Li té mandé yo ankò, Ki lès nou ap chaché? E yo té di, Jézu moun Nazarèt.

8 Jézu té réponn, Mouin té di nou ké Mouin sé Li: sé pou tèt sa, si nou ap chaché Mouin kité moun sa yo alé fè rout yo:

9 Pou paròl Li té palé kapab akonpli, Mouin pat pèdi okinn moun nan sa yo Ou té ban Mouin.

10 Alò Simon Piè té gin you népé, té ralé li, é té frapé sèvitè gran chèf sakrifikatè a, é té koupé zorèy douat li nèt. Non sèvitè a té Malkus.

11 Alò Jézu té di Piè, Mété népé ou nan fourò a: koup la ké Papa Mouin té ban Mouin, èské Mouin pa pou bouè li?

Jézu Dévan Chèf Sakrifikatè

(Mat 26:57-58; Mak 14:53-54;

Luk 22:54)

12 Alò ban nan é chèf kapitèn é ofisié Jouif yo té pran Jézu, é té maré Li,

13 E té kondui Li dévan A-n an premié; paské li té bò pè Kaif, ki té gran chèf sakrifikatè a minm ané sa a.

14 Alò sé té Kaif ki té bay Jouif yo konsèy, ké sé té you avantaj pou you moun kapab mouri pou pèp la.

Piè Nié Jézu

(Mat 26:69-70; Mak 14:66-68;

Luk 22:55-57)

15 E Simon Piè té suiv Jézu, é you lòt disip tou: chèf sakrifikatè a té konnin disip sa, é té antré nan palè chèf sakrifikatè a avèk Jézu.

16 Min Piè té kanpé bò pòt la déyò. Alò lòt disip la, sila a chèf sakrifikatè a té konnin, té soti, é té palé avèk fi a ki té siveyé pòt la, é li té fè Piè antré.

17 Alò fi a ki té siveyé pòt la té di Piè, Eské ou minm tou sé youn nan disip nonm sa a. Li té di, Mouin pa youn.

18 E sèvitè é ofisié yo té kanpé la, ki té fè you di-fé avèk chabon; paské té fè frèt: é yo tap chofé yo minm: é Piè té kanpé avèk yo, é té chofé li minm.

Chèf Sakrifikatè Mandé Jézu
(*Mat 26:59-66; Mak 14:55-64;*
Luk 22:66-71)

19 Alò gran chèf sakrifikatè a té mandé Jézu sou disip Li yo, é sou doktrinn Li.

20 Jézu té réponn li, Mouin té palé ouvètman nan lé monn; Mouin té toujou anséyé nan sinagòg la, é nan tanp la, koté Jouif yo té toujou alé; é Mouin pat di anyin an sékrè.

21 Pouki sa ou mandé Mouin? mandé yo ki té tandé Mouin, sa Mouin té di yo: min ni, yo konnin sa Mouin té di.

22 E lè Li té fi-n di sa, youn nan ofisié yo ki té kanpé la té frapé Jézu avèk pouayé min li a, tap di, Sé konsa Ou réponn gran chèf sakrifikatè a?

23 Jézu té réponn li, Si Mouin té palé mal, rann témouayaj sou mal la: min si byin, pouki sa ou frapé Mouin?

24 Alò A-n té voyé Li tou maré bay Kaif, gran chèf sakrifikatè a.

Piè Nié Jézu Ankò
(*Mat 26:71-75; Mak 14:69-72;*
Luk 22:58-62)

25 E Simon Piè té kanpé é tap chofé li minm. Sé pou tèt sa yo té di li, Eské ou sé youn nan disip Li yo? Li té nié li, é té di, Mouin pa youn.

26 Youn nan sèvitè yo gran chèf sakrifikatè a, ki té you paran nonm

ké Piè té koupé zorèy li, té di, Eské mouin pat ouè ou nan jadin an avèk Li?

27 Alò Piè té nié ankò: é imédiatman kòk la té chanté.

Jézu Dévan Pilat
(*Mat 27:1-2, 11-14;*
Mak 15:1-5; Luk 23:1-5)

28 Alò yo té kondui Jézu soti dévan Kaif alé nan sal jijman an: é sé té bonè; é yo pat antré nan sal jijman an yo minm, pou yo pa ta souyé min pou yo kapab manjé pak la.

29 Alò Pilat té soti vini koté yo, é té di, Ki akizasion nou pòté kont òm sa a?

30 Yo té réponn é té di li, Si Li pat you malfètè, nou pa ta livré Li ba ou.

31 Alò Pilat té di yo, Pran Li, é jijé Li dapré la loua nou. Sé pou tèt sa Jouif yo té di li, La loua pa pèmèt nou fè okinn moun mouri:

32 Ké paròl la pa Jézu kapab akonpli, ké Li té palé, tap signifé ki fason Li doué mouri.

33 Alò Pilat té antré nan sal jijman an ankò, é li té rélé Jézu, é té di Li, Eské Ou sé Roua Jouif yo?

34 Jézu té réponn li, Eské ou di bagay sa a pou kont ou, ou byin lòt moun yo té di ou sa sou Mouin?

35 Pilat té réponn, Eské mouin sé you Jouif? Nasion pa Ou é chèf sakrifikatè yo té livré Ou ban mouin: ki sa Ou té fè?

36 Jézu té réponn, Rouayom Mouin sé pa nan monn sa a: Si rouayom Mouin té nan monn sa a, alò sèvitè Mouin yo ta goumin, pou Mouin

pat livré bay Jouif yo: min koun-yé a rouayom Mouin sé pa isit la.

37 Sé pou tèt sa Pilat té di Li, Alò èské Ou sé you roua? Jézu té réponn, Ou di ké Mouin sé you roua. Sé pou sa Mouin té fèt, é a kòz sa Mouin té vini nan lé monn, ké Mouin kapab bay témouayaj sou la vérité. Tout moun ki nan la vérité tandé voua Mouin.

Jézu Kondané

(Mat 27:15-31; Mak 15:6-20; Luk 23:13-25)

38 Pilat té di Li, Ki sa la vérité yé? E lè li té di sa, li té soti ankò alé koté Jouif yo, é té di yo, Mouin pa jouinn okinn fòt nan Li ditou.

39 Min nou gin you koutim, ké mouin doué lagé you moun ba nou lè pak la: Sé pou tèt sa, èské nou vlé mouin lagé roua Jouif yo ba nou?

40 Alò yo tout té krié ankò, tap di, Pa òm sa, min Barabas. Alò Barabas té you vòlè.

Chapit 19

Kouròn Pikan

(Mat 27:27-30; Mak 15:16-20)

A lò sé pou tèt sa Pilat té pran Jézu, é té fouété Li.

2 E solda yo té tré sé you kouròn pikan, é té mété li sou tèt Li é yo té mété you manto pou sou Li,

3 E té di, Sali, Roua Jouif yo! E yo té bat Li avèk min yo.

4 Sé pou tèt sa Pilat soti ankò, é té di yo, Min ni, mouin minnin Li pou montré nou, pou nou kapab konnin, ké mouin pa jouinn okinn fòt nan Li.

Jézu Dévan Miltitid

5 Alò Jézu té vini, tap pòté kouròn pikan an, é manto pou la. E Pilat té di yo, Min lòm nan!

6 Sé pou tèt sa lè chèf sakrifikatè é ofisié yo té ouè Li, yo té krié fò, tap di, Krisifié Li, krisifié Li. Pilat té di yo, Pran Li, é krisifié Li: paské mouin pa jouinn okinn fòt nan Li.

7 Jouif yo té réponn li, Nou gin you loua, é dapré loua nou, Li doué mouri, paské Li té fè Li minm Pitit Gason Bondié a.

8 Sé pou tèt sa lè Pilat té tandé paròl sa a, li té pè plis;

9 E té antré nan sal jijman an ankò, é té di Jézu, Koté Ou soti? Min Jézu pat ba li okinn répons.

10 Alò Pilat té di Li, Ou pa palé avèk mouin? èské Ou pa konnin ké mouin gin pouvoua pou krisifié Ou, é gin pouvoua pou lagé Ou?

11 Jézu té réponn, Ou pat kapab gin okinn pouvoua sou Mouin di-tou, si an ro pat ba ou li: sé pou tèt sa moun ki té livré Mouin ba ou, gin pi gran péché a.

12 E dépi lè sa a Pilat té chaché pou lagé Li: min Jouif yo té krié fò, tap di, Si ou kité òm sa a alé, ou pa zanmi Séza: ninpòt moun ki fè li minm you roua ap palé kont Séza.

13 Sé pou tèt sa lè Pilat té tandé paròl sa a, li té minnin Jézu déyò, é té chita sou tròn jijman an nan you plas ké yo rélé Pavé, min nan Ebré a, sé Gabata.

Chèf Yo Réjété Roua Yo

14 E sé té préparasion pak la, é a-pé-prè siz è a: é li té di Jouif yo, Min Roua nou!

15 Min yo té krié fò, Ouété Li, oué-té Li, krisifié Li. Pilat té di yo, Eské mouin va krisifié Roua nou? Chèf sakrifikatè yo té réponn, Nou pa gin okinn roua pasé Séza.

Yo Krisifié Jézu
(*Mat 27:33-54; Mak 15:22-39;*
Luk 23:33-47)

16 Sé pou tèt sa li té livré Li nan min yo pou krisifié Li. E yo té pran Jézu, é té minnin Li alé.

17 E Li té alé tap pòté koua Li, nan you plas yo rélé plas zo-tèt, koté yo rélé Golgota ann Ebré:

18 La yo té krisifié Li, é dé lòt avèk Li, youn chak bò, é Jézu nan mitan an.

19 E Pilat té ékri you tit, é té mété li sou la koua. E lékritu té konsa, JÉZU MOUN NAZARÈT, ROUA JOUIF YO.

20 Anpil Jouif té li tit sa a: paské koté yo té krisifié Jézu, té pré lavil: é li té ékri ann Ebré, é Grèk, é Latin.

21 Alò chèf sakrifikatè Jouif yo té di Pilat, Pa ékri Roua Jouif yo; min ké Li té di, Mouin sé Roua Jouif yo.

22 Pilat té réponn, Sa mouin té ékri, mouin té ékri nèt.

23 Alò solda yo, lè yo té fi-n krisifié Jézu, té pran rad Li yo, é té fè kat piès, chak solda youn pati; é ròb Li tou: min ròb la té fèt san kouti, dépi an ro jouk anba.

24 Sé pou tèt sa yo té di pami yo minm, An nou pa déchiré li, min tiré o-sò pou nou ouè pou ki lès li va yé: pou lékritu kapab akonpli, ki di, Yo té patajé rad Mouin pami yo minm, é pou ròb Mouin yo té tiré o-sò. Sé pou tèt sa solda yo té fè bagay sa yo.

25 Alò manman Jézu té kanpé bò la koua, é sè manman Li, Mari madanm Klopas, é Mari Madlèn.

26 Sé pou tèt sa lè Jézu té ouè manman Li, é disip la ap kanpé la, sila a Li té rinmin, Li té di manman Li, Madanm, min pitit ou!

27 Alò Li té di disip la, Min manman ou! E dépi lè sa a disip sa té pran li nan pròp kay li.

28 Apré sa, Jézu té konnin ké tout bagay té akonpli pou lékritu kapab akonpli, Li té di, Mouin souaf.

29 Alò té gin you vésò la plin avèk vinèg: é yo té plin you éponj avèk vinèg, é té mété li sou gòl izop, é té mété li bò bouch Li.

30 Sé pou tèt sa lè Jézu té fi-n ré-sévoua vinèg la, Li té di, Sé fini: é Li té bésé tèt Li, é té rann léspri a.

Okinn Zo Pat Kasé

31 Sé pou tèt sa Jouif yo, paské sé té préparasion an, pou kò yo pa rété sou la koua nan jou saba a, (paské saba sa a té you gran jou) té mandé Pilat pou yo kapab kasé janm yo, é ké yo kapab rétiré yo.

32 Alò solda yo té vini, é té kasé janm yo prémié a, é lòt la ki té krisifié avèk Li.

33 Min lè yo té vini koté Jézu, é té ouè ké Li té mouri déja, yo pat kasé janm Li yo:

34 Min you solda té pèsé koté Li avèk you lans, é imédiatman san é dlo té soti,

35 E li ki té ouè li té bay témouayaj, é témouayaj li sé vrè: é li konnin sa li di sé vrè, pou nou kapab kouè.

36 Paské bagay sa yo té fèt, pou lékritu kapab akonpli, You zo nan Li pap kasé.

37 E ankò you lòt ékritu di, Yo va gadé Li, Sila a yo té pèsé.

*Antèman Jézu
(Mat 27:57-60; Mak 15:43-47;
Luk 23:50-560)*

38 E apré sa Jozèf moun Arimaté, you disip Jézu, min an sékrè, paské li té pè Jouif yo, té mandé Pilat pou li kapab pran kò Jézu: é Pilat té ba li pèmision. Sé pou tèt sa li té vini, é té pran kò Jézu a.

39 E Nikodèm té vini tou, sa ki nan kòmansman té vini koté Jézu nan nuit, é té pòté you mélanj, a-pé-prè san liv mir é laloua yo.

40 Alò yo té pran kò Jézu, é té vlo pé Li nan toual lin, avèk épis yo, tankou koutim Jouif yo pou antéré.

41 Alò nan plas koté yo té krisifié Li té you jadin; é nan jadin an you tonm nèf, koté yo pa té janm mété pèsonn.

42 Sé pou tèt sa yo té mété Jézu la pou tèt jou préparasion Jouif yo; paské tonm nan té sou la min.

Chapit 20

*Rézirèksion Jézu A
(Mat 28:1-10; Mak 16:1-14;
Luk 24:1-43)*

Prémié jou nan séminn nan Mari Madlèn té vini nan tonm nan, bonè, étan lè té fè noua toujou, é té ouè ròch la té ouété nan tonm nan.

2 Alò li kouri, é vini koté Simon Piè, é koté lòt disip la, sila a Jézu té rinmin, é té di yo, Yo té ouété Ségnè a nan tonm nan, é nou pa konnin koté yo té mété Li.

3 Sé pou tèt sa Piè té alé, é lòt disip la, é té vini nan tonm nan.

4 Alò yo té kouri ansanm: é lòt disip la té dépasé Piè, é té rivé an prémié bò tonm nan.

5 E li té bésé, é té gadé andédan, é té ouè toual lin yo la, min li pa té antré.

6 Alò Simon Piè tap rivé, tap suiv li, é té antré nan tonm nan, é té ouè toual lin yo la.

7 E sèvièt la, ki té sou tèt Li, pa avèk toual lin yo, min li té roulé ansanm nan you plas pou kont li.

8 Alò lòt disip ki té vini an prémié nan tonm nan té antré andédan tou, é li té ouè, é té koué.

9 Paské jouk lè sa a yo pa té konnin lékritu, ké fòk Li lévé ankò pami mò yo.

10 Alò disip yo té alé lakay yo ankò.

*Jézu Parèt Dévan Mari Magdala
(Mak 16:9-11)*

11 Min Mari té kanpé déyò tonm nan tap krié: é pandan li tap krié, li té bésé, é té gadé andédan tonm nan,

12 E té ouè dé zanj an blan tap chita, youn nan tèt, é lòt la nan piè, koté kò Jézu a té kouché.

13 E yo té di li, Fanm, pouki sa ou ap krié? Li té di yo, Paské yo té ouété Ségnè mouin, é mouin pa konnin koté yo té mété Li.

14 E lè li té fi-n di sa, li té viré dèyè, é té ouè Jézu ap kanpé, é pa té konnin sé té Jézu.

15 Jézu té di li, Fanm, pouki sa ou ap krié? ki moun ou ap chaché? Li té koué Li té jadinie a, é té di Li, Msié, si ou té pòté Li soti, di mouin koté ou té mété Li, é mouin va pran Li.

16 Jézu té di li, Mari. Li té viré, é té di Li, Raboni; ki vlé di, Mèt.

17 Jézu té di li, Pa touché Mouin; paské Mouin pat ko monté koté Papa Mouin: min alé koté frè Mouin yo, é di yo Mouin monté koté Papa Mouin, é Papa nou: é Bondié Mouin, é Bondié nou.

18 Mari Madlèn té vini é té di disip yo ké li té ouè Ségnè a, é ké Li té palé li bagay sa yo.

Jézu Parèt Dévan Disip Yo

Toma Pa La

(Mat 28:16-20; Mak 16:14-18:

Luk 24:36-49)

19 Alò lè asoué a té rivé nan minm jou a, ki té premié jou nan séminn nan, pòt yo koté disip yo té yé té fèmin, paské yo té pè Jouif yo, Jézu té vini é té kanpé pami yo, é té di yo, La pé avèk nou.

20 E lè Li té di sa, Li té montré yo min Li yo é koté Li. Alò disip yo té kontan, lè yo té ouè Ségnè a.

21 Alò Jézu té di yo ankò, La pé avèk nou: minm jan Papa Mouin té voyé Mouin, konsa tou Mouin voyé nou.

22 E lè Li té di sa, Li té soufflé sou yo, é té di yo, résévoua Sint Espri a:

23 Péché ninpòt moun nou padonnin, yo padonnin; é ninpòt péché moun nou rétni, yo rétni.

Toma Pat Kouè

24 Min Toma, youn nan douz la, yo té rélé Didim, pa té avèk yo lè Jézu té vini.

25 Sé pou tèt sa lòt disip yo té di li, Nou té ouè Ségnè a. Min li té di yo, Si mouin pa ouè mak klou yo nan min Li yo, é mété douèt mouin nan

mak klou yo, é mété min mouin nan koté Li, mouin pap kouè.

26 E apré uit jou ankò disip Li yo té andédan, é Toma avèk yo: alò Jézu té vini, pòt yo té fèmin, é té kanpé nan mitan, é té di, La pé avèk nou.

27 Alò Li té di Toma, Lonjé isit avèk douèt ou, é gadé min Mouin yo; é lonjé min ou, é mété li nan koté Mouin: é pa san la foua, min kouè.

28 E Toma té réponn é té di Li, Ségnè mouin é Bondié mouin.

29 Jézu té di li, Toma, paské ou té ouè Mouin, ou té kouè: Byinn-éré moun yo ki pa té ouè, min té kouè.

Rézon Jan Té Ekri Liv La

30 E anpil lòt mirak Jézu té fè nan prezans disip Li yo vrèman, ki pa té ékri nan liv sa a:

31 Min sa yo té ékri, pou nou kapab kouè ké Jézu sé Kris la, Pitit Gason Bondié a; é lè nou kouè, nou kapab gin lavi nan non Li.

Chapit 21

Jézu Parèt Nan Galilé

Apré bagay sa yo Jézu té montré Li minm ankò dévan disip yo bò la mè Tibériad; é konsa Li té fè yo ouè Li.

2 Té gin ansanm Simon Piè, é Toma yo té rélé Didim é Natanaèl moun Kana nan Galilé, é pitit Zébédé yo, é dé lòt nan disip Li yo.

3 Simon Piè té di yo, Mouin pral fè la pèch. Yo té di li, nou pralé avèk ou tou. Yo té alé, é té antré nan you bato imédiatman; é nuit sa a yo pa té pran anyin.

4 Min lè matin an té fi-n parèt, Jézu té kanpé bò la mè; min disip yo pa té konnin ké sé té Jézu.

5 Alò Jézu té di yo, Ti moun, èské nou gin kèk manjé? Yo té réponn Li, Non.

6 E Li té di yo, Jété sinn nan a-douat bato a, é nou va jouinn. Sé pou tèt sa yo té jété é alò yo pa té kapab ralé li pou tèt bann pouason yo.

7 Sé pou tèt sa disip sila a Jézu té rinmin té di Piè, Sé Ségnè a. Alò lè Simon Piè té tandé sé té Ségnè a, li té maré rin li avèk rad pèch li, (paské li té tou-ni) é té jété kò li nan la mè.

8 E lòt disip yo té vini nan you ti bato; (paské yo pa té louin tè a, min anviron dé san kib,) tap ralé sinn nan avèk pouason yo.

9 Lè yo té rivé a tè, yo té ouè you di-fé chabon la, é pouason sou li, é pin.

10 Jézu té di yo, Pòtè nan pouason yo nou fèk pran.

11 Simon Piè té monté, é té ralé sinn nan a tè plin avèk gro pouason yo, san sinkann-toua: é malgré yo té si anpil, sin nan pa té chiré.

12 Jézu té di yo, Vini é manjé. E pèsonn nan disip yo té gin kouraj pou mandé Li, Ki lès Ou yé? Yo té konnin ké sé té Ségnè a.

13 Alò Jézu té vini, é té pran pin, é té ba yo, é pouason tou.

14 Koun-yé a sa sé touazièm foua Jézu té fè disip Li yo ouè Li, apré Li té levé pami lamò.

Eské Ou Rinmin Mouin?

15 Alò apré yo té fi-n manjé, Jézu té di Simon Piè, Simon pitit Jona, èské ou rinmin Mouin plis pasé sa yo? Li té di Li, Oui, Ségnè; Ou konnin ké mouin rinmin Ou. Li té di li, Bay ti mouton Mouin yo manjé.

16 Li té di li dézièm foua a ankò, Simon pitit Jona, èské ou rinmin

Mouin? Li té di Li, Oui, Ségnè; Ou konnin ké mouin rinmin Ou. Li té di li, bay mouton Mouin yo manjé.

17 Li té di li touazièm foua a, Simon, pitit Jona, èské ou rinmin Mouin? Piè té gin la pinn paské Li té di li touazièm foua a, Eské ou rinmin Mouin? E li té di Li, Ségnè, Ou konnin tout bagay; Ou konnin ké mouin rinmin Ou. Jézu té di li, Bay mouton Mouin yo manjé.

18 An vérité, an vérité, Mouin di ou, Lè ou té jinn, ou té maré rin ou, é té maché koté ou té vlé: min lè ou va vi-n vié, ou va lonjé min ou yo, é you lòt va maré rin ou é minnin ou koté ou pa vlé.

19 Li té palé sa pou signifié pa ki mò li ta glorifié Bondié. E lè Li té di sa, Li té di li, Suiv Mouin.

20 Alò Piè, tap viré, té ouè disip la sila a Jézu té rinmin ap suiv; ki té panché sou sin Li nan soupé a tou, é té di, Ségnè, ki lès ki ap trayi Ou?

21 Lè Piè té ouè li, li té di Jézu, Ségnè, é ki sa òm sa a va fè?

22 Jézu té di li, si sé volonté Mouin pou li rété jouk Mouin vini, ki sa sa fè ou? suiv Mouin.

23 Alò paròl sa a té sikulé pami frè yo ké disip sa pap mouri: min Jézu pa té di li, Li pap mouri, min, Si sé volonté Mouin pou li rété jouk Mouin vini, ki sa sa fè ou?

24 Sa sé disip la ki bay témouayaj sou bagay sa yo, é té ékri bagay sa yo: é nou konnin ké témouayaj pa li sé vrè.

25 E gin anpil lòt bagay tou ké Jézu té fè, si pou yo té ékri yo tout mouin sipozé ké minm lé monn li minm pa ta kapab kinbé liv yo ké yo ta ékri. Amèn.

Romin

Introdiksyon

Pòl, you sèvitè Jézu Kri, ki gin you apèl kòm you apòt, ki té mète a-pa pou lévanjil Bondié a.

2 (Ké Li té promèt avan pa profèt Li yo nan lékritu sin yo,)

3 Konsènin Pitit Gason Li Jézu Kri Sègnè nou, Sila a té fèt nan désandan David la dapré la chè;

4 E té déklaré kòm Pitit Gason Bondié a avèk puisans, dapré Léspri sintété a, pa rézirèksion an pami lamò:

5 Nan Sila a nou té résévoua la gras é travay apostolik, pou obéissans nan la foua pami tout nasion, pou tèt non Li:

6 Nou pami yo minm tou ké Jézu Kri té rélé:

7 Nou tout ki nan Ròm, byinn-émé Bondié, ki gin you apèl pou dévni sin yo: La gras pou nou é la pé Bondié Papa nou an, é Sègnè a Jézu Kri.

La Foua Nou Edé Lòt Yo

8 Prèmié, mouin rémèsi Bondié mouin nan Jézu Kri pou nou tout, ké tout lé monn ap palé sou la foua nou ginyin.

9 Paské Bondié sé témouin mouin, Sila a mouin sèvi avèk léspri mouin nan lévanjil Pitit Gason Li a, ké san sésé mouin toujou palé sou nou nan lapriè mouin yo:

10 Apé mandé, si posib koun yé a ké mouin kapab akonpli you vouayaj ki prospéré pa la volonté Bondié pou vini koté nou.

11 Paské mouin anvè ouè nou, ké mouin kapab ba nou kèk don éspirituèl, a la fin pou nou kapab vi-n établi;

12 Ki vlé di, ké nou kapab ankourajé ansanm avèk la foua pa nou minm é mouin ki sé minm.

13 Alò mouin pa vlé kité nou ignoran, frè mouin yo, ké souvan mouin té fè lidé pou vini ouè nou, (min mouin té anpéché,) pou mouin kapab gin kèk foui pami nou tou, minm jan pami lòt nasion yo.

14 Mouin sé débitè pou Grèk, é sovaj yo; tou dé anvè saj é ignoran yo.

15 Alò, dapré tout sa ki nan mouin, mouin prêt pou anonsé lévanjil ban nou ki nan Ròm tou.

16 Paské mouin pa ront lévanjil Kris la: paské sa sé puisans Bondié a pou sovè tout moun ki koué; Jouif la an prémié, é Grèk la tou.

17 Paské nan sa jistis Bondié a révélé pa la foua jouk nan la foua: jan li ékri, Jis la va viv pa la foua.

Péché Va Rékonpansé

18 Paské kòlè Bondié a parèt soti nan sièl kont tout méchansté é

injistis nan lòm yo, moun ki anpéché la vérité avèk injistis;

19 Paské sa nou kapab konnin sou Bondié manifesté nan yo; paské Bondié té montré yo.

20 Paské dépi kréasion lé monn, bagay yo pa Li ki invizib nou kapab ouè klèman, bagay yo ki té fèt konprann minm puisans étènèl é Divinité Li, ké yo san éskiz.

21 Paské, lè yo té konnin Bondié, yo pat glorifié Li kòm Bondié, yo pat rémèsi Li non plis, min yo té égaré tèt yo avèk lidé yo, é kè yo ki té sòt té vi-n somn.

22 Tap di yo saj, yo té dévni moun sòt.

23 E té chanjé la gloua Bondié ka i pa koriptib nan you imaj fèt tankou lòm ki koriptib, é tankou zouazo yo, é bèt kat pié yo, é ti bèt yo.

24 Sé pou tèt sa Bondié té lagé yo nan bagay ki pa pròp, dapré mové anvi yo ki té nan kè yo, pou yo dézonoré kò yo ant yo minm.

25 Ki té chanjé la vérité Bondié an manti, é té adoré é sèvi kréati a plis pasé Kréatè a, ki béni pou toujou. Amèn.

26 A kòz sa Bondié té lagé yo nan pasion yo ki plin avèk la ront: paské minm fanm yo té chanjé égzèsis nati a nan sa ki kont nati.

27 E minm jan lòm yo tou, yo té kité luzaj fanm ki natirèl, té boulé nan mové anvi yo youn pou lòt; lòm avèk lòm apé fè sa ki pa pròp, é ap résévoua nan yo minm rékonpans éré yo té mérité.

28 E minm jan yo pat vlé kinbé Bondié nan konnésans yo, Bondié té lagé yo nan you lidé méchan, pou fè bagay yo ki pa dign.

29 Tap plin avèk tout injistis, fonikasion, méchansté, mové anvi, malis; plin avèk jalouzi, asasinin moun, roy roy, tronpé moun, malignité; tripotay,

30 Akizé yo, moun yo ki rayi Bondié, grosié, aregon, plin avèk vanité, abil pou fè mal, dézobéyisan anvè paran yo,

31 San konnésans, yo pa kinbé you aliens, san afèksion ki natirèl, tèt yo di, san mizérikind:

32 E malgré yo konnin jijman Bondié a, ké sa yo ki kònmèt bagay yo konsa mérité lamò, pa sèlman fè yo, min gin plézi nan moun yo ki fè yo.

Chapit 2

La Loua Bondié

Sé pou tèt sa ou san éskiz, o Slòm, ninpòt ki lès ou yé kap jijé: paské étan ouap jijé you lòt, ou kondané tèt ou; paské ou kap jijé, fè minm bagay yo.

2 Min nou konnin ké jijman Bondié a sé dapré la vérité kont moun yo ki kònmèt bagay yo konsa.

3 Eské ou pansé sa, O òm, ki jijé yo ki fè bagay yo konsa, é ou fè minm bagay la, ké ou va chapé jijman Bondié a?

4 Ou byin, èské ou méprizé richès bonté Li, é pasians é jan Li supòtan; san konnin ké bonté Bondié a ap minnin ou pou ou répanti?

5 Min dapré kè ou ki di é san répantans ou ap ranmasé pou ou minm kòlè pou jou kòlè a, é révélation nan jijman Bondié a ki jis,

6 Sila a va rékonpansé chak moun dapré zèv li yo.

7 Pou yo ki fè byin kontinièlman avèk pasians, é ki ap chaché gloua é onnè é lavi san koripsion, lavi etènèl:

8 Min pou moun yo ki ginyin dispit, é ki pa obéyi la vérité, min obéyi injistis, yo va gin indignasion é kòlè,

9 Tribilasion, é doulè, sou tout nanm lòm nan ki fè mal, nan Jouif la an premié, é nan Grèk la tou;

10 Min gloua, onè, é la pé pou chak moun ki fè byin, pou Jouif la an premié, é pou Grèk la tou:

11 Paské Bondié pa respèkté pèsonn.

12 Paské tout moun ki té fè péché san loua, yo va péri san loua: é tout moun ki té péché nan la loua, la loua va jijé yo;

13 (Paské sé pa moun yo ki tandé la loua ki jis dévan Bondié, min moun yo ki obsèvé la loua, yo va vi-n jistifié.

14 Paské lè payin yo, ki pa gin la loua, fè dapré nati bagay yo ki nan la loua, moun sa yo, ki pa gin la loua, dévni you loua pou tèt yo:

15 Sila a montré zèv la loua ki té ékri nan kè yo, pròp konsians yo ap rann témouayaj sou sa tou, é pansé yo minm lè a ap akizé, ou byin éskizé youn pou lòt;)

16 Nan jou a lè Bondié va jijé sékrè yo nan kè lòm yo pa Jézu Kri, dapré lévanjil mouin.

Obéyi La Loua Bondié

17 Min ni, ou minm ké yo rélé you Jouif, é ki gin konfians nan la loua, é ki vanté tèt ou nan Bondié,

18 E ki konnin volonté Li, é ki jijé bagay yo ki pi éksélan, kap résévoua anséyéman nan la loua;

19 E gin konfians ké ou minm sé you gid avèg la, you lumiè pou moun yo ki nan ténèb,

20 You profèsé pou moun nan ki foli, you profèsé ti moun yo, ki gin you fòm nan konnésans, é la vérité nan la loua.

21 Sé pou tèt sa ou minm ki anséyé you lòt, èské ou pa résévoua anséyéman? ou minm ki préché ké you òm pa ta vòlé, èské ou vòlé?

22 Ou minm ki di you moun pa pou kònmèt adiltè, èské ou kònmèt adiltè; ou minm ki rayi zidòl yo, èské ou vòlé bagay nan tanp zidòl yo?

23 Ou minm ki vanté tèt ou nan la loua, èské ou dézonoré Bondié paské ou dézobéyi la loua?

24 Paské nou blasfémé non Bondié a pami nasion yo, jan li ékri.

25 Paské sikonsizion sé you avantaj vrèman, si ou obsèvé la loua: min si ou dézobéyi la loua, avèk tout sikonsizion ou, ou pa sikonsi.

26 Sé pou tèt sa si moun ki pa sikonsi obsèvé la jistis la loua, èské pa sikonsizion li pap sèvi pou li tankou sikonsizion?

27 E pa sikonsi ki dapré nati, si li akonpli la loua, èské li pap jijé ou, ki avèk la loua, é sikonsizion, ap dézobéyi la loua?

28 Paské moun ki sé you Jouif sé pa an déyò; ni sikonsizion sa ki déyò nan la chè:

29 Min moun ki sé you Jouif, sé youn andédan; é sikonsizion sé nan kè a, nan léspri, é pa dapré lékritu; sila pa jouinn louanj nan lòm yo, min nan Bondié.

Chapit 3

Alò ki avantaj Jouif la ginyin?
Ou byin ki valè sikonsizon ginyin?

2 Anpil nan tout fason: prinsipalman, paské Bondié té bay orak Li yo nan min yo.

3 E byin, si kèk nan yo pa té kouè? èské inkredilite yo kapab fè la foua Bondié san rézilta?

4 Louin dé la: Oui, kité Bondié vrè, min tout òm you mantè; dapré jan li ékri, Pou ou kapab jis nan paròl ou yo, é trionfé lè yo va jijé ou.

5 Min si injistis pa nou sèvi pou fè jistis Bondié parèt, ki sa nou va di? Eské Bondié injis lè Li déchinnin kòlè Li? (Mouin palé kòm you òm)

6 Louin dé la: Alò ki jan Bondié kapab jijé lé monn?

7 Paské si manti mouin sèvi pou fè la vérité Bondié parèt avèk plis gloua ankò, pouki sa yo jijé mouin kòm you péché?

8 Pouki sa nou pa di pito, (jan kèk moun ki malpala ki prétann sé sa mouin di,) An nou fè mal, pou byin kapab vini? sila kondanasion yo jis.

Tout Té Fè Péché

9 Alò ki sa? èské nou pi bon pasé yo? Non, di tou: paské nou déjà prouvé yo tou dé Jouif é Grèk, ké tout anba péché;

10 Jan li ékri, Pa gin moun ki jis, non pa minm you sèl.

11 Pa gin moun ki konprann, pa gin moun kap chaché Bondié.

12 Yo tout té soti chémin an, yo tout ansanm té dévni inital; pa gin okinn ki fè byin, non, pa minm you sèl.

13 Gòj yo tankou you tonm ki ouvè; yo sèvi lang yo pou tronpé; gin pouazon sèpan yo nan bouch yo:

14 Sila bouch yo plin malédikcion é bagay anmè:

15 Pié yo kouri vit pou vèsé san:

16 Déstriksion é malè sé nan rout yo:

17 E yo pat konnin chémin an la pé:

18 Pa gin la krint pou Bondié dévan jé yo.

19 Alò nou konnin ké tout sa la loua di, li di pou moun yo ki anba la loua: pou tout bouch kapab fémin, é tout lé monn kapab vi-n koupab dévan Bondié.

20 Sé pou tèt sa pèsonn pap ré-sévoua jistis dévan Li pou tèt bon zèv la loua yo, paské la loua fè nou konnin nou gin péché.

Jistis Bondié

21 Min koun-yé a jistis Bondié manifesté san la loua, la loua é profèt yo yo rann témouayaj sou li.

22 Minm jistis Bondié a, gras a la foua Jézu Kri, pou tout moun, é sou tout moun ki kouè: paské pa gin diférans:

23 Paské tout moun té fè péché, é manké la gloua Bondié;

24 Ap gin jistikasion san péyé pa gras Li nan rédampcion an ki nan Jézu Kri.

25 Sila a Bondié té mété kòm you apèzman, pa la foua nan san Li, pou déklaré jistis Li pou padonnin péché yo ki pasé, pa mouayin pasians Bondié a.

26 Pou déklaré mouin di, jistis Li koun-yé a ké Li kapab jis, é jistifié moun ki kouè nan Jézu.

27 Alò koté kòz pou vanté tèt? Li pa ladann, Daprè ki loua? èské sé zèv yo? Non: min pa la loua la foua.

28 Sé pou tèt sa nou détèminé ké you moun jis pa la foua san zèv la loua yo.

29 Eské Li sé Bondié Jouif yo sèlman? Eské Li pa Bondié Payin yo tou? Oui, pou payin yo tou.

30 Alò gin you sèl Bondié, ki va jistifié sikonsizyon pa la foua, é moun yo ki pa sikonsi pa la foua.

31 Eské nou fè la loua san valè pa la foua? Louin dé la: Oui, nou établyi la loua.

Chapit 4

Promès Bondié

Alò, ki sa nou va di ké Abraam papa nou té jouinn daprè la chè?

2 Paské si Abraam té jistifié pa zèv yo, li gin kòz pou bay tèt li gloua; min pa dévan Bondié.

3 Paské ki sa lékritu di? Abraam té kouè Bondié, é sa té konté kòm jistis pou li.

4 Alò moun ki fè you zèv, yo konté rékonpans li kòm dèt, pa kòm gras.

5 Min moun ki pa fè you zèv, min kouè nan Li ki kapab jistifié moun ki mal pròp, la foua li konté kòm jistis.

6 Tankou David tou té palé sou bonnè lòm nan sila Bondié konté kòm jis san zèv yo.

7 Tap di, Byinn-éré moun yo ki gin inikité yo padonnin, é péché yo kouvri.

8 Byinn-éré lòm nan ké Sègnè a pap konté péché li.

9 Alò èské bonnè sa a vini sou moun sikonsi sèlman, ou byin sou moun ki pa sikonsi tou? Paské nou di ké la foua Abraam té konté kòm jistis.

10 Alò ki jan li té konté? Eské sé lè li té sikonsi, ou byin lè li pat ko sikonsi? Pa nan sikonsizyon min avan li té sikonsi.

11 E li té résevoua mak sikonsi a tankou you so ki té montré jistis li té résevoua gras-a la foua, avan li té sikonsi: pou li kapab papa tout moun ki kouè, malgré yo pa té sikonsi; ké la jistis kapab konté pou yo tou:

12 E li sé papa moun yo ki sikonsi tou, ki pa té sèlman résevoua mak sikonsi a, min ki ap maché tou nan tras yo la foua ké Abraam, papa nou, té gin avan li té sikonsi.

13 Paské promès la, ké li ta éritié lé monn, pa té pou Abraam, ou byin désandan li yo, gras-a la loua, min pa la jistis nan la foua.

14 Paské si moun la loua va éritié, sa fè la foua nil, é promès la san itilité:

15 Paské la loua rapòtè kòlè: paské koté pa gin loua, pa gin dézobéyisans.

16 Sé pou tèt sa, sé pa la foua, pou li kapab vini pa la gras; la fin ké promès la kapab si pou tout désandan; pa pou sa ki nan la loua sèlman, min pou sa tou ki nan la foua Abraam; sila a sé papa nou tout,

17 (Jan li ékri, Mouin té fè ou you papa pou anpil nasion,) dévan Sila a li té kouè, Bondié minm, sila a fè lamò yo vivan é ap rélé bagay yo ki pa égzisté kòm si yo té égzisté.

18 Sila té kouè nan espéré kont espérans, pou Li kapab dévni papa a anpil nasion, dapré sa ki té palé, Sé konsa désandan ou va yé.

19 E foua li pa té fèb, li pa té konsidéré kò li ki té gin tan mouri, lè li té a-pé-prè san ané, ni zantray Sara ki té mouri.

20 Li pa té ézité you jan inkredil dévan promès Bondié a; min té fò nan la foua, tap bay Bondié la gloua.

21 E avèk fèm konviksion ké sa Li té promèt, Li kapab akonpli tou.

22 E sé pou tèt sa la foua li té konté kòm jistis.

23 Alò li pa té ékri pou tèt li sèlman, ké li té konté pou li:

24 Min pou nou tou, li va konté pou nou, si nou kouè nan Li ki té lévé Jézu Ségnè nou pami lamò:

25 Sila a té délivré pou tèt ofans nou yo, é té lévé ankò pou jistifié nou.

Chapit 5

La Pé Avèk Bondié

Sé pou tèt sa, paské nou té jistifié pou la foua, nou gin la pé avèk Bondié gras a Jézu Kri, Ségnè nou:

2 Sé pa Li tou nou gin aksè nan gras sa a koté nou ap kanpé, pa la foua, é réjoui nan espérans nan la gloua Bondié.

3 E pa sèlman sa, min nou réjoui nan tribilasyon yo tou: ap konnin ké tribilasyon fè pasians:

4 E pasians, ékspérians; é ékspérians, espérans:

5 E espérans fè nou pa ront; paské lamou Bondié ap gayé nan kè nou yo pa Sint Espri a ké Li té ban nou.

6 Paské lè nou té toujou san fòs, lè tan an té rivé, Kris té mouri pou méchan yo.

7 Paské you moun pap mouri fasil pou you òm ki jis: min pètèt kèk ta mouri pou you òm dé-byin.

8 Min Bondié té rékòmandé amou Li ban nou, paské, lè nou té toujou péché yo, Kris té mouri pou nou.

9 Alò plis ké sa, dépi nou gin jistis pa san Li koun-yé a, nou va sovè anba kòlè pa Li.

10 Paské, si lè nou té ènmi yo, nou té rékonsilié avèk Bondié gras-a lamò Pitit Gason Li, plis ké sa, dépi nou té rékonsilié, nou va sovè gras-a lavi Li.

11 E pa sèlman sa, min nou ap réjoui nan Bondié pa Jézu Kri Ségnè nou, pa Sila a nou gin rékonsiliasion koun-yé a.

Kris: Dézièm Adan

12 Sé pou tèt sa a-kòz you sèl òm, péché té antré nan lé monn, é lamò a-kòz péché; é konsa lamò té étann sou tout moun, paské yo tout té fè péché:

13 (Paské jouk la loua péché té nan lé monn: min péché pa konté lè pa gin la loua.

14 Poutan, lamò té dominin dépi Adan jouk Moiz, minm sou moun yo ki pa té fè péché dézobéyisans la tankou Adan, ki té imaj Sila a ki té gin pou vini.

15 Min, la gras ki akòdé a tou, sé pa minm jan avèk fòt la. Paské si fòt you sèl moun kapab fè anpil moun mouri, plis ké sa gras-a Bondié a, é kado la gras, ki sé a-kòz you sèl òm, Jézu Kri, té abondé jouk nan anpil moun.

16 E kado sa a, sé pa minm jan avèk konsékans péché you sèl moun: paské sé pou tèt you sèl moun jijman té tounin kondanasion, min kado la gras té vini pou tèt ofans anpil moun yo té tounin jistis la.

17 Paské si pou tèt fòt you sèl moun, é a-kòz sèl moun sa a, lamò té dominin; plis ké sa, yo ki résévous gras ann abondans é kado jistis la, va dominin nan lavi gras-a youn, Jézu Kri.)

18 Sé pou tèt sa, minm jan, avèk ofans you sèl moun té tounin kondanasion pou tout moun; minm jan, pa jistis you sèl moun kado la gras té tounin jistikasyon lavi sou tout moun.

19 Paské minm jan anpil moun té tounin péchè pou tèt dézobéyisans you sèl moun, minm jan anpil moun va tounin jis pou tèt obéyisans you sèl moun.

20 E plis ké sa la loua té antré, pou fè ofans la abondé. Min koté péché té abondé, gras té abondé plis:

21 Ké minm jan péché té dominin jouk lamò, minm jan gras kapab dominin nan jistis jouk lavi éternèl pa Jézu Kri Ségnè nou.

Chapit 6

Mouri Anvè Péché

Alò ki sa nou va di? Eské, nou va kontinié nan péché, pou nou kapab gin plis gras?

2 Louin dé la. Nou ki té mouri pou péché, ki jan nou va viv toujou nan péché?

3 Eské nou pa konnin ké nou tout ki té batizé nan Jézu Kri, nou té batizé nan lamò Li?

4 Sé pou tèt sa nou antéré avèk Li pa batèm nan lamò: ké minm jan Kris té lévé pami lamò pa la gloua Papa a, minm jan tou nou doué maché nan you nouvo vi.

5 Paské si nou té antéré ansanm nan imaj lamò Li a, nou va minm jan nan rézirèksion Li tou.

6 Nou konnin sa, ké vié nonm nou té krisifié avèk Li, pou kò péché a kapab détoui, ké dépi koun-yé a nou pa doué sèvi péché.

7 Paské moun ki mouri débarasé avèk péché.

8 Alò si nou mouri avèk Kris, nou kouè ké nou va viv avèk Li tou:

9 Nou konnin ké Kris té lévé nan lamò, Li pap mouri ankò; lamò pap dominin sou Li ankò.

10 Paské piské Li té mouri, Li té mouri you sèl foua pou péché: min dépi Li apé viv, Li apé viv pou Bondié.

11 Minm jan tou, konsidéré nou minm, jan nou mouri anvè péché vrèman, min vivan anvè Bondié pa mouayin Jézu Kri Ségnè nou.

12 Sé pou tèt sa pa kité péché dominin nan kè ou, ki kapab mouri, ké ou ta obéyi li nan mové anvi pa li yo.

13 Ni pa lagé manm kò nou yo kòm instriman injistis jouk nan péché: min kòmèt nou minm nan Bondié, kòm sa yo ki vivan soti nan lamò, é manm kò nou yo kòm instriman jistis pou Bondié.

14 Paské péché pap dominin sou nou: paské nou pa anba la loua, min anba la gras.

Ou Sé Sèvitè Bondié

15 Alò ki sa? èské nou va péché, paské nou pa anba la loua min anba la gras? Louin dé la.

16 Eské nou pa konnin ké si nou livré tèt nou bay you moun kòm ésklav pou obéyi li, nou tounin ésklav moun nou ap obéyi a, soua ésklav péché ki bay lamò, ou byin ésklav obéisans, ki bay jistis?

17 Min mési Bondié ké nou té sèvi péché, min nou té obéyi bon doktrinn yo té ba nou avèk kè nou.

18 Alò piské nou té délivré anba péché, nou té dévni sèvitè jistis yo.

19 Mouin palé jan lòm yo, pou tèt feblès nou gin nan la chè: paské minm jan nou té bay manm kò nou yo kòm sèvitè yo sa ki mal pròp é inikité jouk inikité; minm jan koun-yé a bay manm kò nou yo kòm sèvitè jistis yo jouk nan sintété.

20 Paské lè nou té sèvitè péché yo, nou pa té gin rélation avèk jistis.

21 Ki foui nou té gin nan bagay sa yo ki ap fè nou ront koun-yé a. Paské la fin bagay sa yo sé lamò.

22 Min koun-yé a nou té fet lib nan péché, é té dévni sèvitè Bondié yo, nou gin foui pa nou jouk nan sintété, é la fin sé lavi étenèl.

23 Paské salè péché sé lamò; min kado Bondié a sé lavi étenèl nan Jézu Kri, Ségnè nou.

Chapit 7

Rélaché Nan La Loua

Eské, nou pa konnin frè yo, (paské mouin palé avèk moun yo ki konnin la loua,) kouman la loua gin otorité sou you moun tout tan moun nan vivan?

2 Paské fanm nan ki gin you mari sé anba la loua avèk mari li tout tan mari li vivan; min si mari a

mouri, fanm nan lib anba la loua mari li.

3 Min alò, si fanm nan marié avèk you lòt òm pandan mari li toujou vivan, yo va rélé li you adiltè: min si mari li mouri, fanm nan lib anba loua sa a; alò si li marié avèk you lòt òm li pa you adiltè.

4 Sé pou tèt sa, frè mouin yo, nou tou té mouri anba la loua gras-a kò Kris la; pou nou kapab marié avèk you lòt, minm Sila a ki té lévé pami lamò, pou nou kapab pòté foui pou Bondié.

5 Paské lè nou té nan la chè, la loua té fè dézi péché travay nan manm kò nou yo pòté foui jouk lamò.

6 Min koun-yé a nou délivré anba la loua, nou té mouri dévan la loua ki té kinbé nou; sé pou nou sèvi nan you éspri nouvo, é pa dapré vie ékriu la.

7 Alò ki sa nou va di? Eské la loua péché? Louin dé la. Non, mouin pat konnin péché si pat gin la loua: mouin pat konnin mové anvi si la loua pat di, Sé pa pou ou gin mové anvi.

8 Min péché, tap pran okazion avèk kòmandman an, té fè tout kalité mové dézi nan mouin. Paské san la loua, péché té mouri.

9 Paské mouin té viv san la loua you foua: min lè kòmandman an té vini, péché té révéyé, é mouin té mouri.

10 E kòmandman an, ki té pou lavi, mouin té jouinn li pou lamò.

11 Paské péché, tap pran okazion avèk kòmandman an, té tronpé mouin, é avèk kòmandman an li té fè mouin mouri.

12 Sé pou koua, la loua sin, é kòmandman an sin, é jis, é bon.

13 Eské, sa ki bon kapab dévni lamò pou mouin? Louin dé la. Min pou péché kapab parèt kòm péché, sa ki té bon té fè lamò nan mouin; ké péché dapré kòmandman an kapab dévni pi gran péché.

Péché Rété Nan Mouin

14 Paské nou konnin ké la loua éspirituèl: min mouin chanèl, you ésklav pou péché.

15 Paské sa mouin fè, mouin pa pèmèt: paské sa mouin vlé fè, mouin pa fè; min sa mouin rayi, sé sa mouin fè.

16 Alò si mouin fè sa mouin pa vlé fè, mouin dakò avèk la loua ké li bon.

17 Alò sé pa mouin ki fè li ankò, min péché kap démeré nan mouin.

18 Paské mouin konnin ké nan mouin (sa vlé di, nan la chè mouin) pa gin okinn bagay kap démeré ki bon: mouin gin volonté pou fè bon; min ki jan pou fè sa ki bon mouin pa kapab jouinn.

19 Paské bon an mouin vlé fè mouin pa fè: min méchan mouin pa vlé fè, mouin fè sa.

20 Alò si mouin fè sa mouin pa vlé fè, sé pa mouin ki fè li, min péché kap démeré nan mouin.

21 Alò mouin jouinn you loua, ké, lè mouin vlé fè sa ki bon, méchansté prézan avèk mouin.

22 Paské mouin jouinn joua nan la loua Bondié nan fon kè mouin:

23 Min mouin ouè you lèt loua nan manm kò mouin yo, ap konbat

kont la loua léspri mouin, é ap fè mouin you ésklav la loua péché ki nan manm mouin yo.

24 O moun mizérab ké mouin yé! ki lès ki kapab délivré mouin anba kò lamò sa a?

25 Mouin rémèsi Bondié nan Jézu Kri Ségnè nou. Alò avèk léspri, mouin sèvi la loua Bondié; min avèk la chè, la loua péché.

Chapit 8

Pa Gin Kondanasion

Sé pou tèt sa, koun-yé a, pa gin Sokinn kondanasion pou moun yo ki nan Jézu Kri, ki pa maché dapré la chè, min dapré Léspri.

2 Paské la loua Léspri lavi nan Jézu Kri té fè mouin lib anba la loua péché é lamò.

3 Paské sa la loua pat kapab fè, pou tèt fèblès la chè, Bondié tap voyé sèl Pitit Gason Li nan you chè ki té sanblé avèk chè péché, é pou péché, té kondané péché nan la chè.

4 Ké jistis la loua kapab akonpli nan nou, ki pa maché dapré la chè, min dapré Léspri.

5 Paské moun yo dapré la chè okipé bagay yo nan la chè; min moun yo dapré Léspri okipé bagay yo dapré Léspri.

6 Paské pou pansé dapré la chè sé lamò, min pou pansé pa Léspri sé lavi é la pé.

7 Paské sa ki dapré la chè sé kont Bondié: paské li pa soumèt anba la loua Bondié, an vérité li pa kapab non plis.

8 Alò moun yo ki nan la chè pa kapab fè Bondié plézi.

9 Min nou pa nan la chè, min nan Léspri, si sé konsa ké Léspri Bondié ap démeré nan nou; alò si ninpòt moun pa gin Léspri Kris, moun sa a pa pou Li.

10 E si Kris nan nou, kò a mouri pou tèt péché; min Léspri sé lavi pou tèt jistis.

11 Min si Léspri Sila a ki té lévé Jézu pami lamò ap démeré nan nou, Sila a ki té lévé Jézu pami lamò va bay kò nou, ki va mouri, lavi ankò tou, pa Léspri Li kap démeré nan nou.

12 Sé pou tèt sa, frè yo, nou pa débite anvè la chè, pou viv dapré la chè.

13 Paské si nou viv dapré la chè, nou va mouri: min si nou fè zèw kò yo mouri dapré Léspri, nou va viv.

14 Paské moun yo Léspri Bondié kondui, yo sé pitit Bondié.

15 Paské nou pat résévoua éspri ésklavaj la pou nou krinn ankò; min nou té résévoua éspri kòm pitit adoptif, ki ap fè nou krié, Aba, Papa.

16 Léspri Li minm apé bay témouyaj avèk léspri nou, ké nou sé pitit Bondié:

17 E si pitit, alò nou éritiè tou; éritiè Bondié yo, é éritiè yo ansanm avèk Kris, sa vlé di, si nou soufri avèk Li, ké nou kapab résévoua la gloua ansanm.

Tout Bagay Travay Ansanm Pou Byin

18 Paské mouin konsidéré ké soufrans koun-yé a pa dign pou konparé avèk la gloua ki va dévoualé nan nou.

19 Paské kréati a ap tann avèk anpil éspérans pou pitit Bondié yo kapab manifesté.

20 Paské kréati a té fèt anba soumision vanité, pa volontèman, min pou tèt Sila a ki té soumèt li nan éspérans,

21 Paské kréati a li minm tou va délivré anba ésklavaj koripsion nan la libèté pitit Bondié yo avèk gloua.

22 Paské nou konnin ké tout kréation pousé soupi é ansanm gin tranché jouk koun-yé a.

23 E sé pa pou yo sèlman, min nou minm tou, ki gin premié foui Léspri yo, nou minm tou ap pousé soupi andédan nou, ap tann adopsion an, é rédampsion an kò nou.

24 Paské nou sové pa éspérans: min éspérans nou kapab ouè, sé pa éspérans: paské sa you moun kapab ouè, pou ki sa li éspéré toujou?

25 Min si nou éspéré pou sa nou pa kapab ouè, alò nou tann ni avèk pasians.

26 Sé konsa tou Léspri édé nou avèk fèblès nou: paské nou pa konnin ki sa ki bon pou nou mandé nan lapriè nou: min Léspri Li minm prézanté démann nou dé soupi yo paròl pa kapab palé.

27 E Sila a ki ap sondé kè yo konnin ki lidé Léspri a, paské Li ap fè démann an favè sin yo dapré volonté Bondié a.

28 E nou konnin ké tout bagay ap travay ansanm pou byin pou moun yo ki rinmin Bondié, pou sa yo ké yo rélé dapré plan Li a.

29 Paské sila a Li té konnin davans, Li té déstiné yo davans tou

pou yo konfomé avèk imaj Pitit Gason Li a, pou Li kapab prémié la fèt pami frè yo.

30 Alò sila a Li té déstiné davans, Li té rélé yo tou: é sila Li té rélé, Li té jistifié yo: é sila a Li té jistifié, Li té glorifié yo tou.

*Anyin Pap Kapab Séparé
Nou Nan Amou Bondié*

31 Ki sa nou va di sou bagay sa yo? Si Bondié pou nou, ki lès ki kapab kont nou?

32 Li minm ki pat minnajé pròp Pitit Gason Li, min ki té livré Li pou nou tout, èské Li pap ba nou tout bagay libréman tou avèk Li?

33 Ki lès ki kapab akizé moun Bondié té chouazi? Sé Bondié ki akodé jistis.

34 Ki lès ki va kondané yo? Sé Kris ki té mouri, oui pito, ki té lévé ankò, Sila a ki a douat Bondié, ki ap prézanté démann an favè nou.

35 Ki lès ki kapab séparé nou avèk lamou Kris? Eské sé tribilasyon, ou byin détrès, ou byin pèsékision, ou byin grangou, ou byin tou ni, ou byin danjè, ou byin népé?

36 Jan li ékri, Sé pou tèt Ou yap touyé nou tout lajounin; yo konté nou kòm mouton labatoua.

37 Non, nan tout bagay sa yo, nou plis ké vinkè gras-a Sila a ki té rimmou.

38 Paské mouin gin asirans ké ni lamò, ni lavi, ni zanj yo, ni dominasyon yo, ni puisans yo, ni bagay yo ki la koun-yé a, ni bagay yo kap vini,

39 Ni rotè, ni fondè, ni okinn lòt kréati, pap kapab séparé nou avèk lamou Bondié, ki nan Jézu Kri, Ségnè nou.

Chapit 9

Pèp Izraèl

Mouin di la vérité nan Kris, Mouin pa bay manti, konsians mouin tou ban mouin témouayaj gras-a Sint Espri a,

2 Ké mouin gin gran tristès é chagrin kontinièlman nan kè mouin.

3 Paské mouin ta souété tèt mouin malédiksion é pou mouin séparé avèk Kris pou tèt frè mouin yo dapré la chè.

4 Yo sé pèp Izraèl; sé yo ki gin adopsion an é la gloua, é aliens yo, é la loua, é sèvis la pou Bondié, é promès yo;

5 Zansèt yo sé pou yo, é sé nan yo Kris té vini dapré la chè, Sila a pi ro pasé tout, ké Bondié té béni pou toujou. Amèn.

6 Sé pa tankou paròl Bondié a té manké. Paské yo pa tout Izraèl, ki soti nan pèp Izraèl.

7 Ni, paské yo sé désandan Abraam yo sé pitit li yo: min nan Izaak yo va rélé désandan ou yo.

8 Sa vlé di, moun yo ki pitit dapré la chè, yo pa pitit Bondié: min pitit dapré promès la, yo konté kòm désandan yo.

9 Paské sa sé paròl promès la, Nan minm tan Mouin va vini, é Sara va fè you pitit gason.

10 E pa sèlman sa, min lè Rébéka té ansint avèk minm papa nou Izaak;

11 (Paské avan pitit yo té fèt, avan yo té fè byin ou mal, pou plan Bondié a kapab kanpé dapré élèksion, pa dapré zèv yo, min dapré Sila a ki té bay apèl la.)

12 Li té di Rébéka, Pi gran an va sèvi pi jinn nan.

13 Jan li ékri, Mouin té rinmin Jakòb, min Mouin té rayi Ezau.

14 Alò ki sa nou va di? Eské gin injistis avèk Bondié? Louin dé la.

15 Paské Li té di Moiz, Mouin va gin mizérikòd pou moun Mouin va gin mizérikòd, é Mouin va gin konpasion pou moun Mouin va gin konpasion.

16 Alò sé pa moun ki vlé, ni moun ki kouri, min Bondié ki ap montré mizérikòd.

17 Paské lékritu té di Fararon, Sé pou minm plan sa a Mouin té lévé ou, ké Mouin kapab montré puisans mouin nan ou minm, é pou non Mouin kapab déklaré tou pa-tou sou la tè.

18 Sé pou tèt sa Li gin mizérikòd pou moun Li va gin mizérikòd, é Li andusi moun Li vlé.

19 Alò nou va di mouin, Pouki sa Li jouinn fòt toujou? Paské ki lès ki té apozé volonté Li?

20 Non min, o lòm, ki lès ou yé ki réponn kont Bondié? Eské bagay ki té fòmé a va di moun nan ki té fòmé li, Pouki sa Ou té fè mouin konsa?

21 Eské potiè a pa gin pouvoua sou tè kouit la, pou fè youn véso pou onè é you lòt pou dézonè avèk minm mas la?

22 Eské, si Bondié ta vlé montré kòlè Li, é pou fè puisans Li parèt, té sipòtè avèk anpil pasians véso kòlè yo ki fèt pou déstriksion:

23 E si Li vlé fè richès gloua Li parèt sou véso mizérikòd yo, ké Li té préparé davans pou la gloua,

24 Nou minm, ké Li té rélé, pa Jouif yo sèlman, min Payin yo tou?

25 Jan Li di nan Ozé, Mouin va rélé yo pèp Mouin, ki pa té pèp Mouin; é li byinn-émé, ki pat byinn-émé.

26 E li va rivé, ké nan plas koté li di yo, Nou pa pèp Mouin; sé la yo va rélé yo pité Bondié vivan an.

27 Ezai té krié tou konsènin Izraèl, Malgré kantité pité Izraèl yo sé tankou sab la mè, sé you rèstin ki va sovè:

28 Paské Li va fini travay la, é va fini sibatman nan jistis: paské Ségnè a va fè you travay kout sou la tè.

29 E jan Ezai té di davans, Si Ségnè Lamé yo té kité nou san désandan yo, nou ta dévni tankou Sodòm, é ta fèt tankou Gomò.

Jistis Pa La Foua

30 Alò ki sa nou va di? Ké Payin yo, ki pat suiv jistis, té jouinn jistis, minm jistis la ki dapré la foua.

31 Min Izraèl, ki té suiv la loua jistis, pat jouinn la loua jistis.

32 Pouki sa? paské yo pat chaché li pa la foua, min jan li té yé pa zèv yo dapré la loua. Paské yo té bité sou ròch-bitay la;

33 Jan li ékri, Min ni, Mouin pozé nan Sion you ròch-bitay, é ròch ofans: é ninpòt moun ki kouè nan Li, pap soti ront.

Chapit 10

Kouè Nan Kris

Frè yo, dézi kè mouin é lapriè nan Bondié pou pèp Izraèl, sé pou yo kapab sovè.

2 Paské mouin rann yo témouayaj ké yo gin you zèl pou Bondié, min sé pa dapré konnésans.

3 Paské yo ignoran sou jistis Bondié, é pandan yo ap chaché pou établé pròp jistis yo, yo pat soumèt anba jistis Bondié a.

4 Paské Kris sé la fin la loua pou jistis pou tout moun ki kouè.

5 Paské Moiz té palé sou jistis la ki dapré la loua, ké lòm nan ki fè bagay sa yo, va viv nan yo.

6 Min jistis la pa la fousa palé konsa, Pa di nan kè ou, Ki lès ki va monté nan sièl? (sa vlé di, pou fè Kris désann soti an ro:)

7 Ou byin, ki lès ki va désann nan labim? (sa vlé di, pou fè Kris lévé ankò pami lamò.)

8 Min ki sa li di? La paròl tou pré ou, minm nan bouch ou, é nan kè ou: sa vlé di, paròl la fousa, ké nou préché a;

9 Ké si ou va konfésé Ségnè Jézu avèk bouch ou, é va kouè nan kè ou, ké Bondié té lévé Li pami lamò, ou va sovè.

10 Paské sé avèk kè lòm nan kouè nan jistis; é sé avèk bouch la, li konfésé jouk nan salu.

11 Paské lékritu di, Ninpòt moun ki kouè nan Li pap soti ront.

12 Paské pa gin diférens ant Jouif é Grèk la: paské minm Ségnè a ki an ro tout rich pou tout moun ki invoké Li.

13 Paské ninpòt moun ki va invoké non Ségnè a va sovè.

14 Alò ki jan yo va invoké Li Sila a yo pat kouè? é ki jan yo va kouè nan Sila a yo pat tandé? é ki jan yo va tandé san you prédikaté?

15 E ki jan yo va préché si yo pa voyé yo? jan li ékri, Ala bèl pié moun yo kap préché lévanjil la

pé, é kap bay bon nouvèl sou bon bagay yo!

16 Min yo tout pat obéyi lévanjil. Paské Ezai di, Ségnè, ki moun ki té kouè mésaj nou?

17 Alò la fousa vini pa sa nou tandé, é sa nou tandé pa la paròl Bondié.

18 Min mouin di, èské yo pat tandé? Oui, an vérité, voua yo té alé nan tout la tè, é paròl yo té alé jouk nan bout lé monn.

19 Min mouin di, èské Izraèl pat konnin? An prémié Moiz té di, pa moun yo ki pa you nasion Mouin va fè ou jalou, é Mouin va fè ou faché pa you nasion ki gin foli.

20 Min Ezai té pousé radiès li, é té di, Moun yo ki pat chaché Mouin té jouinn Mouin; Mouin té manifesté bay moun yo ki pat mandé pou Mouin.

21 Min nan Izraèl Li té di, Tout la-jounin Mouin té lonjé min Mouin yo bay you pèp rébèl é obstiné.

Chapit 11

Moun Chouazi Yo

Alò mouin di, èské Bondié té jété pèp Li louin Li? Louin dé la. Paské mouin sé you Izraèlittou, nan désandan Abraam nan, nan tribi Benjamin an.

2 Bondié pat jété pèp Li ké Li té konnin davans. Eské nou pa konnin sa lékritu di sou Eli? jan li plingnin bay Bondié kont Izraèl, tap di,

3 Ségnè, yo té touyé profèt Ou yo, é té chaviré lotèl Ou yo, é mouin minm sèl ki rété, é yap chaché ouété lavi mouin.

4 Min ki répons Bondié té ba li? Mouin té rézèvé pou Mouin minm

sèt mil moun ki pat fléchi jénou dévan imaj Baal la.

5 Alò nan minm tan koun-yé a tou gin you réstan pèp dapré jan la gras té chouazi.

6 E si li pa la gras, alò li pa dapré zèw yo ankò: otréman gras pa gras ankò. Min si li dapré zèw yo, alò li pa dapré gras ankò: otréman zèw pa zèw ankò.

7 Alò ki sa? Izraèl pat résévoua sa li té chaché: min moun chouazi yo té résévoua li, é rès yo té vi-n avèg

8 (Dapré jan sa ékri, Bondié té bay yo léspri somèy, jé yo ki pa kapab ouè, é zorèy yo ki pa kapab tandé:) jouk jou sa a.

9 E David té di, Kité tab yo sèvi kòm you pièj, é you pélin, é you ròch-bitay, é you kondanasion pou yo:

10 Kité jé yo sonm, ké yo pa kapab ouè, é fè do yo koubé tout tan.

11 Alò mouin di, Eské yo té bité pou you kapab tonbé? Di tou, min pito, paské yo té tonbé, salu té vini jouinn Payin yo, pou éksité jalouzi yo.

12 Alò si richès lé monn té rivé paské yo té tonbé, é si yo tédiminié pou fè richès Payin yo; konbyin plis abondans yo?

Dé Kalité Branch

13 Paské mouin palé avèk nou Payin, a-kòz mouin sé apòt Payin yo, mouin bay ministè mouin gloua:

14 Si mouin kapab, si sé soib, éksité jalouzi moun mouin yo dapré la chè, é pètèt sovè kèk pami yo.

15 Paské si lé monn té rékonsilié paské yo té jété louin, ki sa sa va yé si yo réprann plas yo, sinon lavi pou moun yo ki té mouri?

16 Paské si prémié foui a sin, mas la sin tou: é si rasinn nan sin, branch yo sin tou.

17 E si kèk nan branch yo té raché, é si ou minm, kòm you pié zolivié maron, té gréfé pami yo, é ap patispé avèk yo nan rasinn é richès nan pié zolivié a:

18 Pa vanté tèt ou kont branch yo. Min si ou vanté tèt ou, ou pa pòtè rasinn nan, min sé rasinn nan ki ap pòté ou.

19 Alò ou va di, Branch yo té raché, ké mouin kapab gréfé sou li.

20 Alò, pou tèt inkrédilitéé yo té raché, é ou kanpé pa la foua. Pa fè gro lidé, min krinn.

21 Paské si Bondié pa té minnajé branch natirèl yo, fè atansion pou krint Li kapab pa minnajé ou tou.

22 Sé pou tèt sa konsidéré bonté a é jan Bondié sévè: pou sa yo ki té tonbé, sévèité; min a léga ou, bonté: si ou kontinié nan bonté Li, otréman ou va koupé tou.

23 E yo tou, si yo pa déméré nan inkrédilitéé toujou, va gréfé tou: paské Bondié kapab gréfé yo ladann ankò.

24 Paské si yo té koupé ou nan pié zolivié a ki maron dapré nati, é yo té gréfé ou kont nati sou you bon pié zolivié konbyin plis nan sa yo ki sé branch natirèl yo, va gréfé ladann pié zolivié pa yo?

Tout "Izraèl" Va Sové

25 Paské mouin pa vlé nou ignoran mistè sa a, frè yo, pou krint nou fè lidé avèk pròp vanité nou ké nou saj; ké Izraèl té dévni avèg parsièlman, jouk tan Payin yo kapab vini komplètman.

26 E konsa tout Izraël va sovè: jan sa ékri a, Gin you Libératè ki va vini soti nan Sion, é li va fè impiété viré soti Jakòb:

27 Paské sa sé aliens Mouin avèk yo, lè Mouin va ouété péché yo.

28 Pou sa ki konsènin lévanjil, yo sé ènmi pou tèt nou minm: min konsènin choua a, yo byinn-émé pou tèt papa yo.

29 Paské kado yo é apèl Bondié a sé san répentans.

30 Paské jan nou pa té kouè nan Bondié nan tan pasé, minm koun-yé a nou té résévoua mizérikòd a-kòz inkredilite pa yo.

31 Sé konsa tou koun-yé a sa yo pa té kouè, ké pa mizérikòd ou, yo kapab obténi mizérikòd tou.

32 Paské Bondié té fèmin yo tout nan inkredilite, ké Li kapab gin mizérikòd pou tout.

33 O, ala fon richès, tou dé sajàs é konnésans la Bondié ginyin! Ala jijman Li yo sé bagay nou pa kapab sondé, é ala rout Li yo dépasé konprann nou!

34 Paské ki lès ki té konnin lidé Sègnè a? ou byin ki lès ki té konséyé Li?

35 Ou byin ki lès ki té ba Li an premié, é ki gin kichòy pou résévoua ankò?

36 Paské tout bagay sé pa Li, é nan Li, é pou Li: nan Sila a la gloua pou toujou. Amèn.

Chapit 12

Chanjé Andédan

Poutan mouin égzoté nou, frè yo nan non mizérikòd Bondié yo ké nou prézanté kò nou kòm you

sakrifis ki vivan, ki sin, ki favorab pou Bondié, min sèvis nou, ki rézonnab.

2 E pa konfômé nou avèk lé monn sa a: min vi-n transfômé, apé ré-nouvle lésprî nou, pou nou kapab sondé volonté Bondié a ki bon, é favorab, é pafè.

3 Paské mouin di pa la gras yo té ban mouin, ké chak moun pami nou pa pansé sou li minm plis pasé sa li doué pansé; min pou fè lidé avèk mézi, dapré degré la foua Bondié té patajé bay chak moun.

4 Paské jan nou gin anpil manm nan you sèl kò, é tout manm yo pa gin minm ròl.

5 Alò nou ki anpil, sé you sèl kò nan Kris, é nou chak manm youn avèk lòt.

6 Alò nou gin don yo ki pa minm dapré la gras yo té ba nou si li pou profétizé, an nou profétizé dapré mézi la foua;

7 Ou byin pou sèvi, an nou tann sèvis nou an: ou byin moun ki anséyé, sé pou li tann anséyéman li a.

8 Ou byin moun ki bay égzòtasion, sé pou li tann égzòtasion: moun ki bay, kité li fè sa avèk simplisité; moun ki dirijé sé pou li fè sa avèk zèl; moun ki égzèsé mizérikòd, fè sa avèk kè kontan.

9 Sé pou rinmin san ipokrîzi. Dé-tèsté sa ki mal; ataché avèk sa ki bon.

10 Sé pou nou gin afeksion youn pou lòt avèk amour frè gin pou frè; avèk onnè sé pou youn gin préfèrans pou lòt;

11 Sé pa pou nou parésé nan zafè pa nou; zélé nan lésprî; apé sèvi Sègnè a;

12 Ap réjoui nan espérans; montré pasians nan tribilasyon; pèsévéré nan lapriè.

13 Ap édé sin yo nan nésésité yo; égzèsé ospitalité.

14 Béni moun yo ki ap pèsékité nou; béni é pa modi.

15 Réjoui avèk moun yo ki ap réjoui, é krié avèk moun yo ki ap krié.

16 Sé pou nou gin minm santiman youn pou lòt. Pa okipé bagay sa yo ki ro, min bésé ou minm avèk moun ki imb. Pa fè lidé nan nou minm ké nou saj.

17 Pa bay you moun mal pou sa ki mal. Montré bagay yo ki onèt nan jé tout moun.

18 Si sé posib, dapré pouvoua nou gin nan nou minm, viv an pé avèk tout moun.

19 Byinn-émé, pa vanjé tèt nou, min kité kòlè a aji: paské li ékri, Ségnè a di; Vanjans sé afè pa Mouin, sé Mouin ki va fè régléman.

20 Sé pou tèt sa si ènmi ou gran-gou, bay li manjé; si li souaf, ba li bouè: paské si ou fè konsa, sé chabon di-fé tou rouj ou va ranmasé sou tèt li.

21 Pa kité sa ki mal vink ou, min trionfé sou sa ki mal avèk sa ki bon.

Chapit 13

Anba Lòd Bondié

Sé pou tout moun soumèt dévan Sotorité ki sipériè yo. Paské pa gin otorité ki pa soti nan Bondié: otorité yo ki égzisté, sé Bondié ki té établi yo.

2 Sé pou tèt sa ninpòt moun ki rézisté otorité a rézisté otorité ké

Bondié té établi a: é moun yo ki rézisté va résévoua kondanasion pou yo minm.

3 Paské chèf yo pa you kòz pou krinn si nou fè sa ki bon, min pou sa ki méchan. Eské nou pap pè otorité a? Fè sa ki bon é sa ki bon va ba ou louanj:

4 Paské li sé sèvitè Bondié a pou fè ou byin. Min si ou fè sa ki mal, sé pou ou pè; paské li pa pòtè népé a pou grin-mési: paské li sé sèvitè Bondié a, pou égzèsé vanjans é pou égzèsé kòlè sou moun ki fè mal.

5 Sé pou tèt sa nou doué soumèt, pa pou tèt kòlè sèlman, min pou tèt konsians tou.

6 Paské pou tèt sa nou péyé kontribision tou: paské yo sé sèvitè Bondié ki okipé tou tan, bagay sa a minm.

7 Sé pou tèt sa bay yo tout sa nou doué: péyé kontribision pou moun nou doué péyé kontribision; péyé doua pou moun nou doué péyé doua; krinn moun nou doué krinn; onéré moun nou doué onéré.

8 Pa doué pèsonn anyin, sòf pou nou youn rinmin lòt: paské moun ki rinmin you lòt té akonpli la loua.

9 Paské, sé pa pou ou kònmèt adiltè, sé pa pou ou touyé, sé pa pou ou vòlè, sé pa pou ou bay fo témouayaj, sé pa pou ou gin mové anvì, é si gin ninpòt lòt kòmandman, nou konprann ni nan paròl sa a, sa vlé di, sé pou ou rinmin prochin ou tankou ou minm.

10 Amou pa fè prochin li mal: sé pou tèt sa, amour akonpli la loua.

11 E fè sa, paské nou konnin tan an, koun-yé a sé lè déjà pou lévé nan

dòmi: paské koun-yé a salu nou pi pré pasé lè nou té fèk kouè.

12 Nuit la prèské fini, jou a prèské nan min: Poutan an nou ouété tout zèv ténèb, é an nou abiyé zam la lumiè.

13 An nou maché you jan onnèt, tankou nan jou a; pa nan débòch ni bouè tafia, pa nan dézòd la chè é konduit pa pròp, pa avèk kont é jalouzi.

14 Min abiyé nou avèk Ségnè a Jézu Kri, é pa okipé la chè, pou satisfè mové anvi li yo.

Chapit 14

*Résévoua Frè Yo
Jan Yo Yé*

Résévoua moun ki fèb nan la froua, min pa pou diskité sou opinion.

2 Paské youn moun kouè li kapab manjé tout bagay: you lòt, ki fèb, manjé légum.

3 Sé pa pou moun ki manjé méprizé moun ki pa manjé; é sé pa pou moun ki pa manjé pou jijé li ki manjé: paské Bondié té résévoua li.

4 Ki lès ou yé ki ap jijé sèvitè you lòt moun? sé pou mèt li, li kanpé ou byin tonbé. Oui, Li va fè li kanpé: paské Bondié kapab fè li kanpé.

5 Youn moun konsidéré youn jou pi ro pasé you lòt: you lòt konsidéré chak jou minm. Sé pou chak moun kouè nan léspri li konplètman.

6 Moun ki konsidéré jou a, konsidéré li pou Ségnè a: é moun ki pa konsidéré jou a, li pa konsidéré li pou Ségnè a. Moun ki manjé, manjé pou Ségnè a, paské li rann Bon-

dié gras; é moun ki pa manjé, li pa manjé pou Ségnè a, é rann Bondié gras.

7 Paské okinn nan nou pa viv pou kont li, é pèsonn pa mouri pou kont li.

8 Paské si nou viv, nou viv pou Ségnè a; é si nou mouri, nou mouri pou Ségnè a: sé pou tèt sa, si nou viv, ou byin mouri, nou pou Ségnè a.

9 Paské sé pou sa Kris té mouri, é té lévé, é té résisité, pou Li kapab Ségnè tou dé, lamò é vivan yo.

10 Min pouki sa ouap jijé frè ou? ou byin pouki sa ouap méprizé frè ou? paské nou tout va kanpé dévan tribunal Kris la.

11 Paské li ékri, Jan Mouin vivan, Ségnè a di, tout jénou va fléché dévan Mouin, é tout lang va konfésé Bondié.

12 Alò tout moun nan nou va rann Bondié kont pou tèt li.

Pa Fè Frè Ou Tonbé

13 A kòz sa an nou pa youn jijé lòt ankò: min jijé sa a pito, ké pèsonn pa fè anyin ki kapab fè frè li bité ou byin chité.

14 Mouin konnin, é Ségnè a Jézu fè mouin kouè, ké pa gin anyin ki mal pròp nan li minm: min moun ki konsidéré okinn bagay mal pròp, bagay la mal pròp pou li.

15 Min si ou fè frè ou trist avèk sa ou manjé, alò ou pa maché avèk amou. Pa kité manjé ou détoui li, moun ké Kris té mouri pou li a.

16 Alò pa pèmèt sa ou gin ki bon pran you mové paròl:

17 Paské rouayom Bondié a sé pa manjé é bouè; min sé jistis, é la pé, é la joua ki nan Sint Espri a.

18 Paské sila a kap sèvi Kris nan bagay sa yo, li favorab avèk Bondié, é gin prèv nan lòm yo.

19 Sé pou tèt sa an nou suiv bagay yo ki fè la pé, é bagay yo ki kapab édifié yo lòt.

20 Pa détoui travay Bondié pou tèt manjé. Ann éfé, tout bagay pi; min sé you bagay mal pou moun ki manjé avèk ofans.

21 Li bon pou nou pa manjé viann, ni bouè divin, ni ninpòt bagay ki kapab fè frè ou chité, ou byin bité, ou byin fèb.

22 Eské ou gin la foua? égzèsé la foua ou dévan Bondié. Byinn-éré moun ki pa kondané tèt li avèk bagay la ké li pèmèt.

23 E moun ki gin dout, li kondané si li manjé, paské li pa manjé avèk la foua: paské ninpòt sa ki pa daprè la foua, sé péché.

Chapit 15

Youn Fòtifé Lòt

Alò nou ki fò doué sipòtè fèblès Asila yo ki fèb, é pa pou nou ban nou minm plézi.

2 Sé pou nou chak bay prochin li plézi pou tèt byin li, pou édifié li.

3 Paské Kris minm pat kontanté Li minm; min, jan li ékri, Jouman moun yo ki té jouré Ou té tonbé sou Mouin.

4 Paské ninpòt sa ki té ékri davans, té ékri pou aprann nou, ké nou kapab avèk pasians é konsolation lékritu yo gin éspérans.

5 Alò Bondié pasians é konsolation an akòdè nou pou nou gin minm santiman youn pou lòt daprè Jézu Kri:

6 Ké nou kapab glorifié Bondié avèk youn éspri é youn bouch, minm Papa Ségnè nou Jézu Kri a.

Résévoua Lòt Moun Tankou Kris

7 Poutan sé pou youn résévoua lòt, jan Kris té résévoua nou tou pou la gloua Bondié.

8 Alò mouin di ké Jézu Kri té you sèvitè moun sikonsizion an, pou la vérité Bondié, pou sètifié promès yo ki té fèt pou papa yo.

9 E pou Payin yo kapab glorifié Bondié pou tèt mizèrikòd Li; jan li ékri, Pou kòz sa a mouin va konfésé Ou pami Payin yo, é chanté nan non Ou.

10 E ankò Li di, Réjoui, ou minm Payin avèk pèp Li.

11 E ankò, Bay Ségnè a louanj, tout Payin yo; é sélébré Li; tout pèp yo.

12 E ankò, Ezai té di, You rasinn va soti nan Jésé, é Li va lèvé pou gouvènè sou Payin yo; Payin yo va konfié nan Li.

13 Alò Bondié ki gin éspérans la plin nou avèk tout joua é la pé nan la foua, pou nou kapab abondé nan éspérans, nan puisans Sint Espri a.

Edé Moun Jouinn Jézu

14 E mouin minm kouè tou, frè mouin yo, ké nou plin avèk bonté tou, plin avèk tout konnésans, é kapab youn égzòtè lòt tou.

15 Malgré sa, frè yo, mouin té ékri nou you jan pi radiès nan kèk fason, jan nou kapab sonjé, pou tèt la gras Bondié té ban mouin,

16 Pou mouin douè sèvitè Jézu Kri pou Payin yo, ap égzèsé lévan-

jil Bondié a, pou ofrann Payin yo kapab favorab, ki sanktifié pa Sint Espri a.

17 Sé pou tèt sa mouin gin kichòy pou fè mouin louanjé nan Jézu Kri konsènin bagay sa yo ki pou Bondié.

18 Paské mouin pap pran libèté pou palé sou nimpòt bagay sa yo ké Kris pat fè pa mouin, pou fè Payin yo obéyi, nan paròl é aksion,

19 Avèk puisans mirak é mèvey yo, avèk puisans Léspri Bondié a; tèlman ké bò Jérusalèm é tou ron jouk nan Iliri, mouin té préché lévanjil Kris la komplètman.

20 Oui, sé konsa mouin té fè éfò pou préché lévanjil koté non Kris patko nonmin, pou krint mouin ta bati sou fondasion you lòt moun:

21 Min jan li ékri, Sila a yo pat anonsé Li, yo va ouè: é moun ki patko tandé, va konprann.

22 Pou tèt sa tou, mouin té anpéché anpil pou vini koté nou.

23 Min koun-yé a, mouin pa gin you koté bò isit, é mouin gin you gran dézi pou anpil ané pou vini koté nou;

24 Lè mouin vouyajé ann Espagn, mouin va vini koté nou: paské mouin espéré ké mouin kapab ouè nou nan vouyaj mouin, é ké nou kapab édé mouin rivé, apré mouin pasé kèk tan avèk nou.

25 Min koun-yé a mouin pralé nan Jérusalèm pou rann sin yo sèvis.

26 Paské moun Masédoua-n é Lakayi yo té kontan pou fè you sètin kòlèk pou sin yo ki pòv nan Jérusalèm.

27 Sa té ba yo plézi vrèman; é yo doué sin yo. Paské si Payin yo patisipé nan bagay éspirituèl yo, sé devoua pou yo rann sin yo bagay yo nan la chè tou.

28 Sé pou tèt sa lè mouin fini avèk sa, é rémèt yo foui sa a, mouin va vini koté nou lè mouin pralé ann Espagn.

29 E mouin si ké, lè mouin vini koté nou, mouin va vini plin avèk bénédiksion lévanjil Kris la.

30 Alò mouin égzoté nou, frè yo, pou tèt Ségnè a Jézu Kri, é pou tèt amou Léspri a, ké nou konbat ansanm avèk mouin nan lapriè nou yo pou mouin, adrésé Bondié an-favè mouin;

31 Ké mouin kapab délivré anba moun yo nan Judé ki pa kouè; é ké sin yo kapab aksèpté sèvis mouin gin nan Jérusalèm.

32 Ké mouin kapab vini koté nou avèk joua dapré volonté Bondié a, é jouinn répo avèk nou.

33 Alò Bondié la pé avèk nou tout. Amèn.

Chapit 16

Salitasion Yo

Mouin rékòmandé nou Fébé, M^sè nou, ki sé you sèvant nan légliz ki nan Sinkré:

2 Pou nou résévoua li nan Ségnè a, kòm sin yo doué fè, é ké nou édé li avèk nimpòt sa li va bézouin nan nou: paské li té édé anpil moun, é mouin minm tou.

3 Salié Priska é Akilas ki té édé mouin nan Jézu Kri:

4 Sila a té mété kou yo an danjè pou tèt lavi mouin: sé pa mouin minm sèlman ki bay yo rémèsiman, min tout légliz nan Payin yo tou.

5 Salié légliz ki nan lakay yo tou. Salié Epainèt, byinn-émé mouin an, ki té premié foui nan Akayi pou Kris.

6 Salié Mari, ki té travay anpil pou nou.

7 Salié Adronikus é Junias, paran mouin é kòmpannon mouin yo nan prizon, ki gin anpil konsidération pami apòt yo, sila a té nan Kris avan mouin tou.

8 Salié Anplias, byinn-émé mouin nan Ségnè a.

9 Salié Ubin, ki té édé nou nan Kris, é Estaki, byinn-émé mouin.

10 Salié Apélès ki gin prèv nan Kris. Salié moun yo nan lakay Aristobul.

11 Salié Erondion, paran mouin. Salié moun lakay Nasis, ki nan Ségnè a.

12 Salié Trifèn é Trifòz, kap travay nan Ségnè a. Salié Pèsid, byinn-émé a, ki té travay anpil nan Ségnè a.

13 Salié Rufus, sila a Ségnè a té chouazi, é manman li, é manman mouin tou.

14 Salié Asinkrit, Flégon, Ermès, Patrobas, Ermas, é frè yo ki avèk yo.

15 Salié Filolog, é Juli, Néri, é sè li, é Olinp, é tout sin yo ki avèk yo.

16 Sé pou youn salié lòt avèk you bo ki sin. Légliz Kris yo salié nou.

Fè Atansion!

17 Alò mouin égzoté nou, frè yo, veyé moun yo ki kréyé divizion é

ofans yo ki kont doktrinn nan ké nou té aprann; é pa mélé avèk yo.

18 Paské moun konsa pa sèvi Jézu Kri Ségnè nou, min pròp vant yo; é avèk bon paròl é bèl diskou yo tronpé kè sinp yo.

19 Paské obéisans pa nou té vi-n parèt pou tout moun. Sé pou tèt sa mouin kontan pou tèt nou: min mouin ta vlé nou saj konsènin sa ki bon, é sinp konsènin sa ki mal.

20 E Bondié la pé a va krazé Satan anba pié nou yo avan lontan. La gras Jézu Kri Ségnè nou avèk nou. Amèn.

21 Timoté, kòmpannon zèv mouin, é Lusius, é Jazon é Sosipatè, paran mouin yo, salié nou.

22 Mouin minm Tètius, ki té ékri lèt sa a, salié nou nan Ségnè a.

23 Gayus, ki té résévoua mouin nan lakay li, é tout légliz, salié nou. Eras ki trézòrié lavil salié nou, é Kartus you frè.

24 La gras Jézu Kri Ségnè nou avèk nou tout. Amèn.

25 Alò, Sila a ki gin puisans pou établi nou dapré Lévanjil mouin, é prédikasion Jézu Kri a, dapré mistè a ki té dévoualé, ki té kaché dépi lé monn té kòmansé.

26 Mìn ki manifesté koun-yé a gras-a lékritu profèt yo, dapré kòmandman Bondié étènèl la, ki té fè tout nasion konnin pou tèt obéisans nan la foua:

27 Pou Bondié sèl saj la, la gloua gras-a Jézu Kri pou toujou. Amèn.

